

Distr.: General
23 October 2001
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السادسة والخمسون

البند ١٣١ من جدول الأعمال

تمويل المحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١

ميزانية المحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١ لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣*
تقرير الأمين العام**

موجز

وفقاً لقرار الجمعية العامة ٥٥/٢٢٥ ألف المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، يتضمن هذا التقرير الاحتياجات من الموارد لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ للمحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١. ومن المقرر أن تزيد قدرة المحكمة على عقد الجلسات بنسبة ٢٠ في المائة بما يتيح لها أن تنجز برنامج عملها.

* مرفقات هذا التقرير واردة في A/56/495/Add.1.

** يُعزى التأخر في تقديم هذه الوثيقة إلى المشاورات المستفيضة التي تعين إجراؤها بين مقر الأمم المتحدة والمحكمة الدولية قبل وضع مقترحات الميزانية في صيغتها النهائية، وإلى التغييرات الفنية المتعلقة بالتغيير في الفترات المالية وتطبيق منهجية حساب التكاليف في الميزانية العادية على ميزانية المحكمة.

وتصل قيمة الموارد المقترحة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ قبل فرق إعادة تقدير التكاليف إلى مبلغ إجماليه ٢٠٠ ٣٦٤ ٢٤٨ دولار (صافيه ٢٠٠ ٧٠٢ ٢٢٤ دولار) وتمثل زيادة صافيهها ٩٠٠ ٧٩٤ ٢٥ دولار عن الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١ و ١٣٢ وظيفة إضافية عن مستوى ملاك الوظائف المأذون به لعام ٢٠٠١.

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٧-١ مقدمة - أولاً
٩	٥١-٨ برنامج العمل والاحتياجات من الموارد - ثانياً
٩	١٧-٨ دوائر المحكمة - ألف
١٣	٣٣-١٨ مكتب المدعي العام - باء
٢٠	٥١-٣٤ قلم المحكمة - جيم
٥٦	٥٢ الخلاصة - ثالثاً

أولا - مقدمة

- ١ - حدد مجلس الأمن اختصاصات المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة في قراره ٨٠٨ (١٩٩٣)، المؤرخ ٢٢ شباط/فبراير ١٩٩٣. وتنص المادة ١١ من النظام الأساسي للمحكمة، الذي اعتمده مجلس الأمن في قراره ٨٢٧ (١٩٩٣)، المؤرخ ٢٥ أيار/مايو ١٩٩٣، على أن تتكون المحكمة من ثلاثة أجهزة هي الدوائر، ومكتب المدعي العام، وقلم المحكمة. وترد في النظام الأساسي أيضا الأنشطة التي تكون المحكمة مسؤولة عنها.
- ٢ - وفي ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، اتخذت الجمعية العامة القرار ٢٣٩/٥٤ ألف، وقررت أن يُعتمد للحساب الخاص للمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة مبلغ كلي إجماليه ٤٠٠ ١٤٩ ١٠٦ دولار (صافيه ٦٠٠ ٩٤٢ ٩٥ دولار) لعام ٢٠٠٠.
- ٣ - وفي ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، أصدرت الجمعية العامة القرار ٢٢٥/٥٥ ألف وقررت أن تخصص للحساب الخاص مبلغاً إجماليه ٤٨٧٧٠٠ ١٠٨ دولار (صافيه ٩٠٠ ٤٤٣ ٩٦ دولار) لعام ٢٠٠١. وفي القرار ذاته، قررت الجمعية العامة أن يتم وضع ميزانية المحكمة على أساس فترة سنتين على سبيل التجربة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وعليه، يتبع تقديم جداول الموارد ومنهجية حساب التكاليف المستخدمين في هذه الوثيقة، الأسلوب المستخدم حالياً في الميزانية العادية.
- ٤ - وفي قراره ١٣٢٩ (٢٠٠٠) المؤرخ ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ أعرب مجلس الأمن عن اقتناعه المستمر بأن مقاضاة الأشخاص المسؤولين عن ارتكاب انتهاكات جسيمة للقانون الإنساني الدولي في إقليم يوغوسلافيا السابقة، تساهم في إعادة وصون السلم في يوغوسلافيا السابقة. وفي القرار نفسه، قرر المجلس تعديل النظام الأساسي للمحكمة بحيث يسمح بإنشاء فريق من القضاة المخصصين يتيح للمحكمة التعجيل بإنجاز أعمالها في أسرع تاريخ ممكن.
- ٥ - وفي ١٢ نيسان/أبريل ٢٠٠١، أصدرت الجمعية العامة القرار ٢٢٥/٥٥ باء، الذي أذنت فيه للأمين العام بالدخول في التزامات بمبلغ لا يتجاوز إجماليه ٩٠٠ ٢٨٠ ٥ دولار (صافيه ٤٠٠ ٨٩٩ ٤ دولار) من أجل الاحتياجات من الموارد اللازمة للمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة لدعم القضاة المخصصين لعام ٢٠٠١.
- ٦ - ويعد مستوى الموارد، بما في ذلك الزيادات في عدد الموظفين، لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، نتيجة مباشرة لقرار مجلس الأمن ١٣٢٩ (٢٠٠٠) وقرار الجمعية العامة ٢٢٥/٥٥ باء. وهو يكفل زيادة بنسبة ٢٠ في المائة في قدرة المحكمة على عقد الجلسات دعماً للتعجيل ببرنامج عملها. وهو يعكس التغيرات التي ينبغي إضافؤها على تنظيم وإدارة المحكمة نتيجة التعديلات في قواعد الإجراءات والإثبات بغية زيادة كفاءتها.

ويتوقع مكتب المدعي العام إنهاء جميع التحقيقات بحلول عام ٢٠٠٤ وإنجاز محاكمات الدرجة الأولى التي يضطلع بها بحلول عام ٢٠٠٨ بدلاً من عام ٢٠١٧.

٧ - ويصل المستوى الشامل للموارد لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ إلى مبلغ صافيه ٢٠٠ ٧٠٢ ٢٢٤ دولار (قبل فرق إعادة تقدير التكاليف). بما يعكس زيادة حقيقية في الموارد بمبلغ ٩٠٠ ٧٩٤ ٢٥ دولار أو بنسبة ١٣,١ في المائة مقارنة مع اعتماد الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١. وتتأتى هذه الزيادة أساساً من واقع العوامل التالية: (أ) الأنشطة المتصلة بالقضاة التسعة المخصصين؛ (ب) زيادة وتيرة أعمال المحاكمة التي جاءت على شكل إضافة ثلاث دوائر؛ (ج) زيادة النشاط في مجال حالات الاعتقال وإعداد لوائح الاتهام و (د) استئناف أعمال المدعي العام في صربيا. كما أن إعادة حساب تكاليف البنود حسب معدلات ٢٠٠٢-٢٠٠٣ تتطلب اعتماداً إضافياً صافياً بمبلغ ٦٠٠ ٠٨٥ ٥ دولار. ويعكس هذا أثر الاعتمادات المرصودة للتضخم (٩٠٠ ٠٤٠ ٢٣ دولار) الذي يعوض عنه جزئياً تخفيضات تعزى إلى سعر الصرف (٠٠٠ ٠٩٦ ١٤ دولار)، وإلى التغيرات في التكاليف الموحدة للمرتبات (٨٠٠ ٠٦٧ ١ دولار)، وإلى زيادة الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين (١٥٥ ٢٧٩ دولار).

الجدول ١

النسبة المئوية لتوزيع الموارد حسب العنصر:

الميزانية المقررة	موارد خارجة عن الميزانية
٣,٣	-
٢٩,٣	٥٦,٢
٦٧,٤	٤٣,٨
١٠٠,٠	١٠٠,٠

الاحتياجات من الموارد موزعة حسب العنصر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية المقررة

العنصر	نقذات للفترة ١٩٩٩-٢٠٠١		نقذات للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٣		نقذات للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٣		نقذات للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٣	
	١٩٩٩-٢٠٠١	٢٠٠١-٢٠٠٣	٢٠٠١-٢٠٠٣	٢٠٠١-٢٠٠٣	٢٠٠١-٢٠٠٣	٢٠٠١-٢٠٠٣	٢٠٠١-٢٠٠٣	٢٠٠١-٢٠٠٣
التفقات								
١ - دوائر المحكمة	٥ ٥٤٢,١	٦ ٥٨٥,٦	٢ ٠٣٧,٩	٣٠,٩	٨ ٦٢٣,٥	(١١٢,٠)	٨ ٥١١,٥	
٢ - مكتب المدعي العام	٤٩ ٤٤٦,٥	٦٨ ٩١١,٧	٦ ٤٨٠,٥	٩,٤	٧٥ ٣٩٢,٢	٤ ٤١٤,٩	٧٩ ٨٠٧,١	
٣ - قلم المحكمة	٩٦ ٨٢٠,٧	١٤٤ ٤٢٠,٧	١٩ ٩٢٧,٨	١٣,٧	١٦٤ ٣٤٨,٥	٣ ٥٧٤,٢	١٦٧ ٩٢٢,٧	
المجموع	١٥١ ٨٠٩,٣	٢١٩ ٩١٨,٠	٢٨ ٤٤٦,٢	١٢,٩	٢٤٨ ٣٦٤,٢	٧ ٨٧٧,١	٢٥٦ ٢٤١,٣	
الإيرادات								
الإيرادات المتأتية من الاقطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	١٤ ٧١٦,٠	٢٠ ٩٢٨,٣	٢ ٥٧٩,٣	١١,٤	٢٣ ٥٠٧,٦	٢ ٧٩١,٥	٢٦ ٢٩٩,١	
إيرادات أخرى	٣٦٩,٠	٨٢,٤	٧٢,٠	٨٧,٤	١٥٤,٤	-	١٥٤,٤	
مجموع الاحتياجات (صاف)	١٣٦ ٧٢٤,٣	١٩٨ ٩٠٧,٣	٢٥ ٧٩٤,٩	١٣,١	٢٢٤ ٧٠٢,٢	٥ ٨٨٥,٦	٢٢٩ ٧٨٧,٦	

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

وجه الإنفاق	نقذات للفترة ١٩٩٩-٢٠٠١	نقذات للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٣	نقذات للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٣
الأنشطة	١٠ ٦٥٧,٦	١٠ ٤٩٠,٠	٥ ٦٩٢,٦
المجموع	١٠ ٦٥٧,٦	١٠ ٤٩٠,٠	٥ ٦٩٢,٦
مجموع (١) و (٢)	١٤٧ ٣٨١,٩	٢٠٩ ٣٩٧,٣	٢٣٥ ٤٨٠,٤

(أ) يشمل سلطة الالتزام بمبلغ إجماليه ٥ ٢٨٠ ٩٠٠ دولار (الصافي ٤ ٨٩٩ ٤٠٠ دولار) لدعم القضاة المخصصين الستة لفترة ستة أشهر في عام ٢٠٠١ طبقاً لقرار الجمعية العامة ٢٢٥/٥٥. باء.

(ب) يشمل مبلغاً يقارب إجماليه ١٥ ٨٤٢ ٧٠٠ دولار (الصافي ١٤ ٦٩٨ ٢٠٠ دولار) وهو يمثل كلفة ١٨ شهراً لستة قضاة مخصصين ولتكاليف دعم الموظفين والتشغيل.

الجدول ٣

موجز الاحتياجات موزعة حسب أوجه الإنفاق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية المقررة

أوجه الإنفاق	النفقات للفترة ١٩٩٩-١٩٩٨	الاعتمادات للفترة ٢٠٠١	نمو الموارد		النسبة النسبية المئوية	الاجموع قبل فرق إعادة تقدير التكاليف	فرق إعادة تقدير التكاليف	تقديرات ٢٠٠٣-٢٠٠٢
			المبلغ ^(ب)	النسبة المئوية				
النفقات								
الوظائف	٦٩ ٩٥٤,١	٩٢ ٠٧٨,٦	١١ ٥٣٦,٠	١٢,٥	١٠٣ ٦١٤,٦	٥ ٩٨٢,٢	١٠٩ ٥٩٦,٨	
تكاليف الموظفين الأخرى	٨ ٥٥٨,٣	٢١ ٣٨٥,٣	٤ ٠٨٦,٤	١٩,١	٢٥ ٤٧١,٧	(٣٥٤,١)	٢٥ ١١٧,٦	
مرتبات القضاة وبدلاتهم	٥ ٣٣٩,٠	٦ ٤٢٧,٠	٢ ٠٥٤,٩	٣٢,٠	٨ ٤٨١,٩	(١١٧,٨)	٨ ٣٦٤,١	
الاستشاريون والخبراء	٢٥٠,٦	٤٥٦,٠	٦١,٠	١٣,٠	٥١٧,٠	(٧,٢)	٥٠٩,٨	
السفر	٦ ٠٠٤,١	٩ ٩١١,٨	١ ٥٣٣,٠	١٥,٥	١١ ٤٤٤,٨	٦٢٦,٤	١٢ ٠٧١,٢	
الخدمات التعاقدية	٢٥ ٣١٢,٤	٤١ ٠٢٦,١	٤ ٥٠٩,٢	١١,٠	٤٥ ٥٣٥,٣	(٦٣٢,٧)	٤٤ ٩٠٢,٦	
نفقات التشغيل العامة	١٢ ٧٠٥,٥	١٦ ٧٥٧,٩	٢ ٥٤٢,٣	١٥,٢	١٩ ٣٠٠,٢	(٢٦٨,١)	١٩ ٠٣٢,١	
الضيافة	٥,٤	٨,٠	٢,٠	٢٥,٠	١٠,٠	(٠,٢)	٩,٨	
اللوازم والمواد	١ ٢٢٩,٨	٢ ٣٧٤,١	٤٨٧,٦	٢٠,٥	٢ ٨٦١,٧	(٣٩,٧)	٢ ٨٢٢,٠	
الأثاث والمعدات	٧ ٠٦٨,٢	٧ ١٦٠,٢	-	-	٧ ١٦٠,٢	(٩٩,٥)	٧ ٠٦٠,٧	
تحسينات المباني	٦٦٥,٩	١ ٤٠٤,٧	(١ ١٣٨,٧)	(٨١,٠)	٢٦٦,٠	(٣,٧)	٢٦٢,٣	
المنح والمساهمات	-	-	١٩٣,٢	-	١٩٣,٢	-	١٩٣,٢	
الاقطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	١٤ ٧١٦,٠	٢٠ ٩٢٨,٣	٢ ٥٧٩,٣	١٢,٣	٢٣ ٥٠٧,٦	٢ ٧٩١,٥	٢٦ ٢٩٩,١	
مجموع النفقات (الإجمالي)	١٥١ ٨٠٩,٣	٢١٩ ٩١٨,٠	٢٨ ٤٤٦,٢	١٢,٩	٢٤٨ ٣٦٤,٢	٧ ٨٧٧,١	٢٥٦ ٤٤١,٣	
الإيرادات								
الاقطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	١٤ ٧١٦,٠	٢٠ ٩٢٨,٣	٢ ٥٧٩,٣	١١,٤	٢٣ ٥٠٧,٦	٢ ٧٩١,٥	٢٦ ٢٩٩,١	
إيرادات أخرى	٣٦٩,٠	٨٢,٤	٧٢,٠	٨٧,٤	١٥٤,٤	-	١٥٤,٤	
مجموع الاحتياجات (الصافي)	١٣٦ ٧٢٤,٣	١٩٨ ٩٠٧,٣	٢٥ ٧٩٤,٩	١٣,١	٢٢٤ ٧٠٢,٢	٥ ٠٨٥,٦	٢٢٩ ٧٨٧,٨	

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

التقديرات للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٢	التقديرات للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٠	النفقات للفترة ١٩٩٩-١٩٩٨	أوجه الإنفاق
١ ١٦٦,٥	٨٨٤,٥	٨٤٦,٧	الوظائف
٣ ٣٦١,٣	٥ ٩٩٤,٠	٥ ٣٨٩,١	تكاليف الموظفين الأخرى
١٧,٢	٢٠,٠	٥٤٣,٤	الاستشاريون والخبراء
٢٦٠,٩	٦٦٦,٠	٥٩٧,٠	السفر
٣١٤,١	١٩٤,٠	٤٩٣,٨	الخدمات التعاقدية
٤٧,٩	١ ١٩١,٠	١ ٠٩٥,١	نفقات التشغيل العامة
٣٤٤,٧	٨٠٠,٥	٥٩٨,٨	اللوازم والمواد
١٨٠,٠	٧٤٠,٠	١ ٠٩٣,٧	الأثاث والمعدات
٥ ٦٩٢,٦	١٠ ٤٩٠,٠	١٠ ٦٥٧,٦	المجموع (الصافي)
٢٣٥ ٤٨٠,٤	٢٠٩ ٣٩٧,٣	١٤٧ ٣٨١,٩	مجموع (١) و (٢)

(أ) يشمل سلطة الالتزام بمبلغ إجماليه ٢٨٠ ٩٠٠ دولار (الصافي ٤٠٠ ٨٩٩ دولار) لدعم القضاة المخصصين الستة لفترة ستة أشهر في عام ٢٠٠١ طبقاً لقرار الجمعية العامة ٢٢٥/٥٥. باء.

(ب) يشمل مبلغاً يقارب إجماليه ١٥ ٨٤٢ ٧٠٠ دولار (الصافي ٢٠٠ ٦٩٨ ١٤ دولار) وهو يمثل كلفة ١٨ شهراً للقضاة المخصصين الستة وتكاليف دعم الموظفين والتشغيل.

الجدول ٤

الاحتياجات من الوظائف

المجموع		الموارد الخارجة عن الميزانية		الميزانية المقررة		الفئة
٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٢	٢٠٠١	
١	١	-	-	١	١	الفئة الفنية والفئات العليا
١	١	-	-	١	١	وكيل الأمين العام
١	١	-	-	١	١	الأمين العام المساعد
٤	٤	-	-	٤	٤	مد - ٢
٣٦	٣٣	-	-	٣٦	٣٣	مد - ١
٣٤٣	٣٠٠	١	١	٣٤٢	٢٩٩	ف - ٥
١٥١	١٢٥	١	١	١٥٠	١٢٤	ف - ٣/٤
٥٣٧	٤٦٥	٢	٢	٥٣٥	٤٦٣	ف - ١/٢
المجموع الفرعي						
الخدمات العامة						
١٢	١٢	-	-	١٢	١٢	الرتبة الرئيسية
٤١٤	٣٧١	١٦	١٦	٣٩٨	٣٥٥	الرتب الأخرى
١٥٥	١٣٨	-	-	١٥٥	١٣٨	خدمات الأمن
٥٨١	٥٢١	١٦	١٦	٥٦٥	٥٠٥	المجموع الفرعي
١ ١١٨	٩٨٦	١٨	١٨	١ ١٠٠	٩٦٨	المجموع

(أ) يشمل ٥٤ وظيفة مرصودة لدعم القضاة المخصصين الستة لفترة ٦ أشهر في عام ٢٠٠١ طبقاً لقرار الجمعية العامة ٢٢٥/٥٥ ب.أ.

ثانيا - برنامج العمل والاحتياجات من الموارد
ألف - دوائر المحكمة

الجدول ٥

موجز الاحتياجات موزعة حسب أوجه الإنفاق^(أ)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الميزانية المعتمدة

تقديرات	حساب	المجموع قبل	نمو الموارد		الاعتمادات	النفقات للفترة	وجه الإنفاق
-٢٠٠٢	فرق	إعادة تقدير	نسبة	المبلغ ^(ب)	للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١	-١٩٩٨	
٢٠٠٣	التكاليف	التكاليف	مئوية			١٩٩٩	
النفقات							
					٦ ٤٢٧,٠	٥ ٣٣٩,٠	مرتبات القضاة وبدلاتهم
٨ ٣٦٤,١	(١١٧,٨)	٨ ٤٨١,٩	٣٢,٠	٢ ٠٥٤,٩	٣٠,٠	١٨,٧	الاستشاريون والخبراء
٢٩,٦	(٠,٤)	٣٠,٠	٠,٠	-	١٢٨,٦	٨١,٩	السفر
١١٧,٨	٦,٢	١١١,٦	(١٣,٢)	(١٧,٠)	-	١٠٢,٥	الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
-	-	-	٠,٠	-	٦ ٥٨٥,٦	٥ ٥٤٢,١	مجموع النفقات (الإجمالي)
الإيرادات							
٨ ٥١١,٥	(١١٢,٠)	٨ ٦٢٣,٥	٣٠,٩	٢ ٠٣٧,٩	-	١٠٢,٥	الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات الأخرى
٨ ٥١١,٥	(١١٢,٠)	٨ ٦٢٣,٥	٣٠,٩	٢ ٠٣٧,٩	٦ ٥٨٥,٦	٥ ٤٣٩,٦	مجموع الاحتياجات (الصافي)

(أ) ترد الاحتياجات للدعم القضائي والدعم الإداري تحت قلم المحكمة.

(ب) يشمل سلطة الالتزام بمبلغ إجماليه ٤٠٠ ٦٣٨ دولار لدوائر المحكمة لدعم القضاة المتخصصين الستة طبقا لقرار الجمعية العامة ٢٢٥/٥٥ بء.

(ج) يشمل مبلغا يقارب ٢٠٠ ٩١٥ دولار وهو يمثل كلفة ١٨ شهرا للقضاة المتخصصين الستة.

٨ - وتمثل دوائر المحكمة الجهاز القضائي للمحكمة وتضطلع بالأنشطة الأساسية التي تمارسها المحكمة الدولية: إجراء المحاكمات وتحديد الإدانة أو البراءة في حق الأشخاص المتهمين بارتكاب انتهاكات جسيمة للقانون الإنساني الدولي في يوغوسلافيا السابقة. وسوف تستمر الأنشطة القضائية للدوائر بما يكفل المحاكمة العادلة لجميع الأشخاص المتهمين ولتجنب أي تأخير بغير مبرر في هذا المجال.

٩ - وسوف يتمثل الهدف الرئيسي لدوائر المحكمة لفترة السنتين ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣ في مضاعفة قدرتها على إجراء المحاكمات من خلال استخدام تسعة قضاة مخصصين على أساس متواصل للقيام بالأنشطة القضائية التالية في وقت واحد: ست محاكمات وثلاثة من الإجراءات التمهيدية يتم اتخاذها في الوقت الحقيقي، واثنان من إجراءات الاستئناف التمهيدية في الوقت الحقيقي، وجميع الاستئنافات العارضة الناجمة عن هذه الأنشطة. وسوف تستهدف دوائر المحكمة تخفيض أمد الإجراءات من خلال تنفيذ إصلاحات متعددة تم الاضطلاع بها على مدار السنة الماضية ومنها مثلاً تكليف الموظفين القانونيين الأقدم التابعين للدوائر بإجراءات المحاكمة التمهيدية وزيادة السلطات المخولة للقضاة فيما يتعلق بعدد الشهود والتوجيه المتبع بشأن الوقت الذي تستغرقه الطلبات والموجزات.

١٠ - وإتاحة تنفيذ هذا الحجم من النشاط غير المسبوق في قاعة المحكمة، سوف تتوخى الدوائر تعظيم استخدام الموارد المتاحة من خلال تشغيل قاعات المحكمة الثلاث المتاحة لها على نوبتين يومياً وبما يتجاوز ساعات العمل الاعتيادية.

١١ - وفي نهاية فترة السنتين، تتوقع الدوائر إنجاز اثني عشرة محاكمة، وتسعة إجراءات تمهيدية، وستة إجراءات استئناف تمهيدية، وثمانية استئنافات (موضوعية) وجميع الاستئنافات العارضة الناجمة عن النشاط المذكور أعلاه. وهذه الزيادة في مستوى النشاط القضائي تتصل مباشرة بتنفيذ التدابير التي اقترحتها قضاة المحكمة في تقريرهم بشأن تشغيل المحكمة (A/55/382-S/2001/685). وكما يتوقع من هذه الخطوات سوف تتمكن المحكمة من تحقيق مهمتها بحلول عام ٢٠٠٨.

١٢ - ويرد تحت قلم المحكمة بيان بالاحتياجات من الموارد اللازمة لمكتب الرئيس.

١ - الأنشطة

١٣ - خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ سيتم الاضطلاع بالأنشطة التالية:

(أ) الأنشطة الفنية

'١' أنشطة قاعات المحكمة: أول مشول للمتهمين، الطلبات التمهيدية والمداولات المتعلقة بحالة المتهم والاستئنافات العارضة والمحاكمات وإجراءات إصدار الأحكام والاستئنافات والمراجعات والإحالات؛

'٢' الأنشطة القضائية: مراجعة قرارات الاتهام وإقرارها وتقديم الطلبات لاستصدار الأوامر والمذكرات الخاصة بتسليم المتهمين للمساعدة في التحقيقات؛

'٣' إعداد التقارير المقدمة إلى أجهزة الأمم المتحدة: تقارير رئيس المحكمة المقدمة إلى مجلس الأمن بناء على طلب من إحدى الدوائر الابتدائية أو من المدعي العام بشأن عدم امتثال الدول لأوامر المحكمة، والتقرير السنوي المقدم إلى مجلس الأمن والجمعية العامة؛

- ٤' إصدار النداءات لتقديم المساعدة الدولية للدول؛
- ٥' المنشورات: اعتماد وتعديل القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات وقواعد الاحتجاز والإشراف العام على سياسة المنشورات وتوجيهها ومنها مثلاً الوثائق الأساسية والحولية الصادرة بلغتي عمل المحكمة سواء في نسخة ورقية أو في صيغة إلكترونية ونشرها خارجياً على شكل كتاب؛
- ٦' الآراء والقرارات والأحكام الخاصة بالدعاوى المنظورة: إعداد البحوث والمسودات وتحرير وإصدار جميع هذه الوثائق بلغتي عمل المحكمة وفي صيغة ورقية وإلكترونية وترتيب النشر الخارجي لها على شكل كتاب؛
- ٧' النشرات والمؤتمرات الصحفية: برغم أن القضاة يمتنعون عادة خلال النظر في الدعاوى عن إجراء مقابلات صحفية، فإن الرئيس يصدر نشرات صحفية بشأن المسائل ذات الأهمية بالنسبة للمحكمة عموماً، ويشارك في المقابلات الصحفية المتعلقة بالمواضيع ذات الصلة؛
- ٨' المناسبات الخاصة: استضافة كبار الزوار الزائرين ممن يكونون عادة من على مستوى السفراء أو وزراء الخارجية أو رؤساء الدول وإطلاعهم على أنشطة المحكمة ومرافقها وشرحها لهم وإقامة اتصالات رفيعة المستوى مع حكومات الدول الأعضاء ومواصلتها لتيسير وتحسين سبل التعاون مع المحكمة والترتيب لكي يؤدي القضاة الجدد القسم حسب الاقتضاء؛

(ب) التعاون والاتصال على الصعيد الدولي

- ١' المنظمات غير الحكومية: الاستجابة إلى الطلبات المنتظمة بدعوة متكلمين في الحلقات الدراسية والمؤتمرات والندوات المعنية بجميع الأنشطة القضائية والمشاركة فيها وتوجيه طلبات إلى المنظمات غير الحكومية وغيرها لكي تقدم موجزات لأصدقاء المحكمة في القضايا ذات الأهمية العامة التي تنظر فيها دوائر المحكمة؛
- ٢' المشاركة في الأنشطة الجارية ضمن نطاق منظومة الأمم المتحدة: الكلمة السنوية التي يلقيها رئيس المحكمة أمام الجمعية العامة والمشاركة في الاجتماعات المتعلقة بدور المحكمة على صعيد منظومة الأمم المتحدة، وتوفير ما يلزم لدائرة استئناف المحكمة الجنائية الدولية لرواندا والمشاركة في المناقشات العامة المتعلقة بإنشاء محكمة جنائية دولية دائمة.

٢ - الاحتياجات من الموارد (قبل فرق إعادة تقدير التكاليف):

مرتبات وبدلات القضاة

١٤ - الاعتمادات المرصودة لمرتبات وبدلات القضاة، بمن في ذلك القضاة المخصصون، تم حسابها على أساس فترات وشروط الخدمة على النحو الذي أرسته الجمعية العامة في قرارها ٢١٤/٥٣ المؤرخ ١٨ كانون

الأول/ديسمبر ١٩٩٨ وقرارها ٢٤٩/٥٥ المؤرخ ١٢ نيسان/أبريل ٢٠٠١. ومن المقرر أن يتم الاستعراض الشامل التالي للأجور والمعاشات التقاعدية من شروط خدمة القضاة، خلال الدورة السادسة والخمسين للجمعية العامة. ولقد تحتاج التقديرات إلى تعديل في ضوء القرارات التي تتخذ في ذلك الوقت.

١٥ - ويعكس الاعتماد البالغ ٨ ٤٨١ ٩٠٠ دولار زيادة بمقدار ٢ ٠٥٤ ٩٠٠ دولار ويشمل ما يلي:

- (أ) المرتبات السنوية لأربعة عشر قاضيا (٤ ٤٨٠ ٠٠٠ دولار) وتسعة قضاة مخصصين (٢ ٨٨٠ ٠٠٠ دولار) سوف يتم استخدامهم بصفة كاملة في الأنشطة القضائية على مدار فترة السنتين؛
- (ب) بدل خاص إضافي لرئيس المحكمة (٣٠ ٠٠٠ دولار) ولنائب الرئيس بواقع ٩٤ دولارا لكل يوم يعمل/تعمل فيه كرئيس بحد أقصى قدره ٩ ٤٠٠ دولار سنويا (١٨ ٨٠٠ دولار)؛
- (ج) التكاليف العامة للقضاة (١ ٠٧٣ ١٠٠ دولار). بما في ذلك السفر في إجازة زيارة الوطن (٧٠ ٠٠٠ دولار) وبدل التعليم (٨٠ ٠٠٠ دولار) واستحقاقات المعاشات التقاعدية (٥٩٥ ٥٠٠ دولار) وتكاليف نقل الأمتعة المتزلية ومنحة الاستقرار للقضاة المخصصين (٣٢٧ ٦٠٠ دولار).

الاستشاريون والخبراء

١٦ - سوف يغطي اعتماد بمبلغ ٣٠ ٠٠٠ دولار تكاليف ثلاثة موجزات قانونية متخصصة سنويا تقوم على أساس الخبرة غير المتاحة في دوائر المحكمة إضافة إلى خدمات ثلاثة من أصدقاء المحكمة عن يومين لكل منهم في سياق فترة السنتين.

السفر

١٧ - الاحتياجات بمبلغ ١١١ ٦٠٠ دولار، وتعكس نقصانا بمبلغ ١٧ ٠٠٠ دولار، تغطي ما يلي:

- (أ) سفر رئيس المحكمة إلى مقر الأمم المتحدة في نيويورك لإلقاء كلمة أمام مجلس الأمن أو الجمعية العامة أو إلى أعضاء مجلس الأمن الدائمين ودول وسط وغربي أوروبا للقاء كبار المسؤولين الحكوميين (٨٠ ٠٠٠ دولار)؛
- (ب) سفر ٢٣ قاضيا إلى حلقتين دراسيتين مشتركيتين للقضاة (مع المحكمة الجنائية الدولية لرواندا) خلال فترة السنتين (١٥ ٠٠٠ دولار)؛
- (ج) سفر القضاة لمعاينة مسرح جريمة ما، بناء على طلب من أحد أطراف الدعوى القضائية (١٦ ٦٠٠ دولار).

باء - مكتب المدعي العام

الجدول ٦

الاحتياجات حسب وجه الإنفاق
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية المقررة

تقديرات -٢٠٠٢ ٢٠٠٣	حساب فارق التكاليف	المجموع قبل إعادة تقدير التكاليف	نمو الموارد		الاعتمادات للفترة		النفقات للفترة -١٩٩٨ ١٩٩٩	وجه الإنفاق
			نسبة مئوية	المبلغ ^(ب)	-٢٠٠٠	٢٠٠١ ^(أ)		
النفقات								
٤٨ ٨٠٣,٥	٢ ٦٩٧,٩	٤٦ ١٠٥,٦	٨,٩	٣ ٨٠٥,٤	٤٢ ٣٠٠,٢	٣٦ ٧٥٠,٦	الوظائف	
١١ ٥٩٩,٧	(١٦٣,٧)	١١ ٧٦٣,٤	٢,١	٢٥٣,٢	١١ ٥١٠,٢	١ ٦٩٠,٧	تكاليف الموظفين الأخرى	
٢٩٧,٢	(٤,٢)	٣٠١,٤	٢٨,٨	٦٧,٥	٢٣٣,٩	١٦٤,٣	الاستشاريون والخبراء	
٦ ٨٣٢,٥	٣٥٤,٦	٦ ٤٧٧,٩	٣٠,٤	١ ٥١٣,٤	٤ ٩٦٤,٥	٣ ٥٩٤,٠	السفر	
١١٠,٧	(١,٦)	١١٢,٣	-	-	١١٢,٣	٣٢,٥	الخدمات التعاقدية	
١٢ ١٦٣,٥	١ ٥٣١,٩	١٠ ٦٣١,٦	٨,٥	٨٤١,٠	٩ ٧٩٠,٦	٧ ٢١٤,٤	الاقتراعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	
٧٩ ٨٠٧,١	٤ ٤١٤,٩	٧٥ ٣٩٢,٢	٩,٤	٦ ٤٨٠,٥	٦٨ ٩١١,٧	٤٩ ٤٤٦,٥	مجموع النفقات (الإجمالي)	
الإيرادات								
١٢ ١٦٣,٥	١ ٥٣١,٩	١٠ ٦٣١,٦	٧,٦	٨٤١,٠	٩ ٧٩٠,٦	٧ ٢١٤,٤	الاقتراعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	
-	-	-	-	-	-	-	الإيرادات الأخرى	
٦٧ ٦٤٣,٦	٢ ٨٨٣,٠	٦٤ ٧٦٠,٦	٩,٧	٥ ٦٣٩,٥	٥٩ ١٢١,١	٤٢ ٢٣٢,١	مجموع الاحتياجات (الصافي)	

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

تقديرات ٢٠٠٣-٢٠٠٢	تقديرات ٢٠٠١-٢٠٠٠	نفقات ١٩٩٩-١٩٩٨	أوجه الإنفاق
-	-	٢٨,٣	الوظائف
١ ١٢٩,٦	٤ ٥٠٠,٠	٤ ٩٥٣,٧	تكاليف الموظفين الأخرى
-	-	٥٢٥,١	الاستشاريون والخبراء
-	٥٨٦,٠	٥٨٢,٥	السفر
-	٢٠,٠	٤٨٣,٠	الخدمات التعاقدية
-	٦٨٠,٠	١٩٢,٤	نفقات التشغيل العامة
-	٢٨٢,٠	٢٥٠,٢	اللوازم والمواد
-	٣٥٠,٠	٢٢٧,٦	الأثاث والمعدات
١ ١٢٩,٦	٦ ٤١٨,٠	٧ ٢٤٢,٨	المجموع
٦٨ ٧٧٣,٢	٦٥ ٥٣٩,١	٤٩ ٤٧٤,٩	مجموع (١) و (٢) (الصافي)

(أ) عمود الاعتمادات للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٠ يشمل سلطة الالتزام بمبلغ إجماليه ٣٢٩ ١٠٠ دولار (الصافي ٢٧٥ ٠٠٠ دولار) لدعم القضاة المخصصين لفترة ستة أشهر طبقاً لقرار الجمعية العامة ٢٢٥/٥٥ ب.أ.

(ب) يشمل النمو مبلغاً يقارب إجماليه ٩٨٧ ٣٠٠ دولار (الصافي ٨٢٥ ٠٠٠ دولار) ويمثل كلفة ١٨ شهراً لدعم ستة من القضاة المخصصين.

الجدول ٧

الاحتياجات من الوظائف

المجموع		الموارد الخارجة عن الميزانية		الميزانية المقررة		الفترة
للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠٢	للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٣	للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠٢	للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٣	للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠٢	للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٣	
١	١	-	-	١	١	الفترة الفنية وما فوقها
-	-	-	-	-	-	وكيل الأمين العام
١	١	-	-	١	١	الأمين العام المساعد
٢	٢	-	-	٢	٢	مد - ٢
١٩	١٩	-	-	١٩	١٩	مد - ١
١٨٦	١٦٧	-	-	١٨٦	١٦٧	ف - ٥
٧٣	٥٥	-	-	٧٣	٥٥	ف - ٣/٤
٢٨٢	٢٤٥	-	-	٢٨٢	٢٤٥	ف - ١/٢
						المجموع الفرعي
						الخدمات العامة
٢	٢	-	-	٢	٢	الرتبة الرئيسية
١٥٣	١٤٠	-	-	١٥٣	١٤٠	الرتب الأخرى
١٥٥	١٤٢	-	-	١٥٥	١٤٢	المجموع الفرعي
٤٣٧	٣٨٧	-	-	٤٣٧	٣٨٧	المجموع الكلي

(أ) عدد الوظائف للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٠ يشمل ٧ وظائف لدعم القضاة المخصصين الستة طبقاً لقرار الجمعية العامة ٢٢٥/٥٥ ب.أ.

١٨ - وتتسم ولاية مكتب المدعي العام بطابع ثنائي إذ تشمل إجراءات التحقيقات مع الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا منذ عام ١٩٩١ إلى جانب مقاضاة هؤلاء الأشخاص. وتتمثل أهداف المكتب في إجراء تحقيقات في الأنشطة الإجرامية المنسوبة للأشخاص الذين يشتبه في أنهم يتحملون مسؤولية رئيسية عن الأعمال الوحشية المرتكبة خلال سنوات الصراع في يوغوسلافيا السابقة ومقاضاة هؤلاء الأشخاص. ويلتزم المكتب في كلتا المهمتين بأعلى مستويات الحياد والروح المهنية.

١٩ - ويعزى ارتفاع مستوى الموارد المخصصة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ أساسا إلى ضرورة تحسين قدرة مكتب المدعي العام على الاستجابة إلى الحدثين الهامين التاليين: (أ) وصول القضاة المخصصين، ولا سيما لتغطية زيادة وتيرة المحاكمات التي تنعكس في إضافة ثلاث دوائر ابتدائية جديدة؛ و (ب) تغيير الوضع السياسي في جمهورية يوغوسلافيا السابقة، وعلى سبيل التحديد لا الحصر الأحداث التي وقعت في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية. وعلاوة على ذلك، ثمة تغييرات أخرى أقل وضوحا نتجت عن التعديلات التي أدخلت على القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات مما يزيد بشكل ملموس من عبء المحاكمات. وأخيرا، يسعى المكتب إلى التقيد بموعدين: وهما: سنة ٢٠٠٤ موعدا للوصول بالتحقيقات إلى مرحلة توجيه قرار الاتهام وسنة ٢٠٠٨ موعدا لاختتام أعمال المحكمة. وهذا يعني زيادة في عمليات الاعتقال وإعداد لوائح الاتهام، بما في ذلك تعزيز قدرة المكتب على تجهيز الوثائق وتحليلها.

٢٠ - ومن المتوقع، مع قدوم القضاة المخصصين، إجراء ست محاكمات في عام ٢٠٠٢، وست محاكمات أخرى في عام ٢٠٠٣. وينبغي تهيئة فريقين لكل دائرة لتمكين المدعي العام من الاستعانة بفريق واحد لإجراء المحاكمات فيما يكلف فريق ثانٍ بالنظر في القضايا قيد الإعداد. وعلاوة على ذلك، ستعتمد المحكمة إلى تمديد ساعات العمل في جميع قاعات المحكمة الثلاث. وكما يتسنى الوصول إلى ما هو محفوظ من أدلة وإثباتات خلال ساعات العمل في المحكمة، تلزم موارد إضافية للعمل في نوبة ثانية. ونظرا لزيادة عدد المحاكمات، يتوقع أن يتضاعف عدد الاستئنافات أربع مرات.

٢١ - وقد انطلقت فكرة القضاة المخصصين من رغبة المحكمة في زيادة وتيرة المحاكمات من أجل الانتهاء من عملها في إطار زمني معقول. وبالإضافة إلى ذلك، بذلت الدوائر أيضا جهدا لإيجاد سبل أخرى لتقليص مدة المحاكمات، مما كان له أثر كبير على عمل مكتب المدعي العام. إذ يجري، على سبيل المثال، تحديد آجال زمنية أقصر لمختلف الجوانب المتعلقة بإعداد المحاكمات؛ ويتم تنفيذ التغييرات المتعلقة بالقواعد لتخفيض عدد الشهود في قاعة المحكمة من خلال استخدام بيانات مصدق عليها (القاعدة ٩٢ مكررا)؛ كما يتم تحديد مواعيد ثابتة للانتهاء من المحاكمات. وكما يتسنى للمدعي العام الالتزام بهذه المواعيد، أعيد توزيع موارد التحقيقات على نطاق واسع، بما في ذلك توفير عدد كبير من الموظفين، لتقديم المساعدة في أنشطة المحاكمة وفي سلسلة من المشاريع الخاصة.

- ٢٢ - ولما كان من واجب مكتب المدعي العام أن يعيد بصورة مستمرة تحديد أولوياته للوفاء بالمواعيد التي حددها المحكمة. فحينما تعطى الأولوية لأنشطة المحاكمة، تعاني أنشطة التحقيق، ومما يشير شواغل كبيرة إزاء احتمال عدم انتهاء المحاكمات بحلول عام ٢٠٠٤. ولذلك، ففي أيار/مايو ٢٠٠١، عمد المدعي العام، سعياً منه إلى معالجة الوضع ولكي يفرغ بشكل أسرع من لوائح الاتهام، إلى إعادة تركيز أعمال شعبي الادعاء والتحقيق. وما يحرك التحقيقات الآن هو ما يعرضه المدعون المسؤولون عن إعداد لوائح الاتهام من متطلبات، وما يحدده محامو الادعاء الأقدم المكلفون بتقديم القضايا في المحكمة من مقتضيات. ويتمثل المبدأ الأساس لإعادة التنظيم في ضرورة تركيز مكتب المدعي العام على مهمتين اثنتين وهما إعداد لوائح الاتهام وتقديم الدعم للمحاكمات. وإضافة إلى ذلك، يجب على المكتب أن يركز الموارد على تطوير وضبط الأدلة وخاصة ما يتعلق منها بالقضايا ذات الأولوية. ولذلك، يجب أن تخضع موارد التحقيق لتوجيه قانوني دقيق جدا سواء ملء الثغرات في وسائل الإثبات اللازمة لدعم العناصر القانونية للاتهامات الجنائية أو الاستجابة لطلبات إجراء مزيد من التحقيقات التي تنشأ في المراحل التمهيدي والابتدائية والاستئنافية.
- ٢٣ - ولا يعني هذا النهج الجديد أنه تم التوقف عن إجراء تحقيقات جديدة. بل على النقيض من ذلك، ما زال هنالك برنامج لإجراء تحقيقات جديدة حتى نهاية عام ٢٠٠٤. بيد أن الجزء الأعظم من العمل الأساسي المتعلق بتحديد أسس الجرائم وجمع إفادات ووثائق الشهود قد تم إنجازه. كما تم إلى حد كبير تحديد التحقيقات المتعلقة التي يلزم أن يقوم بها المدعي العام كي يفرغ من مهمته وتغيرت طبيعة العديد من التحقيقات مع التركيز على تحليل المعلومات المتاحة قيد التصرف بدل التركيز على جمع المعلومات الخام. ونتيجة لذلك، بلغت عدة تحقيقات مرحلة التركيز على "بناء القضية" من الناحية القانونية أي المرحلة التقنية لتكييف القضايا الجنائية من خلال جمع كل الأدلة اللازمة لإثبات الاتهامات بشكل دامغ. وثمة تحقيقات أخرى تجرى طال أمدها دون أن تتمخض عنها أي قرارات بتوجيه اتهام. وينبغي إعادة النظر في هذه القضايا من الناحية القانونية لتحديد العناصر المتسمة بنقص الأدلة أو عدم كفايتها.
- ٢٤ - ولذلك، فإن محامي الادعاء الأقدم سيكونون مسؤولين، لا عن أفرقة المحاكمات فحسب، بل أيضا عن أفرقة التحقيقات وذلك بتوفير التوجيه القانوني اللازم لعملية لجمع الأدلة. كما سيشرفون على توجيه الأفرقة التي ستشارك في إجراء التحقيقات الجديدة، وتكليف المحققين بتقديم الدعم للقضايا في جميع مراحل المحاكمات.
- ٢٥ - بيد أن هذا الهيكل الجديد لا يعني دمج شعبة التحقيق في شعبة الادعاء. فليس بوسع الموظفين القانونيين تنظيم وإدارة جميع شؤون الموظفين ذوي المهارات في إجراء التحقيق. فالإشراف على إدارة واسعة شبيهة بإدارة الشرطة في إطار مكتب المدعي العام يقتضي هيكلا إداريا ومهارات وخبرات خاصة مما يكون قد تم ممارسته على مدار السنين الماضية.
- ٢٦ - وثمة حدث هام آخر يتمثل في التغيير الحكومي الذي جرى في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية وصربيا وما تلاه من إلقاء القبض على سلوبودان ميلوسوفيتش. وقد استأنف مكتب المدعي العام عمله في صربيا

وشرع يبذل قصارى جهوده لمواجهة عبء العمل هناك من خلال إعادة توزيع الموارد وإن كان من اللازم تقديم موارد إضافية.

١ - الأنشطة

٢٧ - سيُطلع خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ بالأنشطة التالية:

(أ) الأنشطة الفنية

'١' أنشطة التحقيقات وأنشطة استخراج الجثث: إجراء تحقيقات لجمع أدلة الإثبات المقبولة ذات الصلة من الشهود والمستندات والدوريات والصحف وغيرها من المصادر؛ وتحليل المعلومات والمواد السياسية والعسكرية والمدنية الموجودة في حوزة مكتب المدعي العام؛ وإجراء فحوص الطب الشرعي في مواقع ارتكاب الجرائم؛ وجمع المعلومات عن المتهمين بارتكاب جرائم حرب، مما يؤدي إلى اعتقالهم؛ وجمع أدلة إضافية دعماً لإقامة الدعاوى بعد اعتقال الأشخاص المتهمين؛ وإعداد موجزات عن الأدلة لتقديمها كسند للوائح الاتهام؛ والاشتراك مع قسم المحني عليهم والشهود في كفالة حضور الشهود للمحاكمات؛ والإدلاء أمام المحكمة بالشهادة أثناء سير الدعاوى وفي جلسات الاستماع، وأثناء إجراء عمليات استعراض قرارات الاتهام والمشاركة فيها؛ ورصد أنشطة استخراج الجثث التي تقوم بها اللجان البوسنية والكرواتية والصربية (ويمكن الاضطلاع بالأنشطة استخراج الجثث استناداً إلى مشاريع محددة حسب الاقتضاء)؛

'٢' أنشطة الادعاء: صياغة قرارات الاتهام والمثول أمام القضاة في دعاوى اعتماد قرارات الاتهام؛ ومباشرة الادعاء ضد المتهمين أمام الدوائر الابتدائية؛ وتقديم جميع الطعون أمام دائرة الاستئناف أو الرد على هذه الطعون؛ وتقديم أدلة الإثبات في جلسات الاستماع التي تعقد بموجب المادة ٦١ للحصول على أوامر دولية بالقبض على متهمين؛ وإجراء عمليات بحث واسعة النطاق عن الموارد ذات الصلة التي يتعين الكشف عنها للدفاع؛ وإعداد الطلبات المتنوعة لاستصدار أوامر من القضاة أو الدوائر الابتدائية. بما في ذلك الطلبات لاستصدار أوامر للإحضار وأذون للتفتيش، واحتجاز المشتبه فيهم، وإحالة أوامر القبض على متهمين؛ والرد على طلبات الدفاع؛ وإعداد تقارير بموجب المادة ٦١ المتعلقة بالإعلان عن قرارات الاتهام؛

'٣' أنشطة إدارة المعلومات: إدارة قواعد البيانات المتعلقة بمعلومات مكتب المدعي العام، مثل قاعدة بيانات المعلومات الجنائية، وقاعدة بيانات فهارس المعلومات، ونظام الإدارة الإلكترونية للوثائق؛ وفهرس مواد الإثبات ومصادر المعلومات، بما في ذلك إفادات الشهود، وأشرطة الفيديو والأشرطة الصوتية، ومواد المعلومات المقدمة بموجب المادة ٧٠، والمواد

الصحفية وغيرها من المواد المتاحة مجاناً ذات الصلة؛ والجمع بين الأدلة وإفادات الشهود في قواعد بيانات المعلومات؛ وكفالة الاحتفاظ بالموارد المقدمة في إطار إجراءات الإيداع ومراقبتها وتخزينها، بما في ذلك تنقية تلك المواد وحفظها؛ والبحث في قواعد البيانات للكشف عن الأدلة لمحامي الدفاع؛ واستحداث تطبيقات لقواعد البيانات وتعديلها واختبارها من أجل استخدامات مكتب المدعي العام؛

‘٤’ طلبات المساعدة: توجيه الطلبات إلى الدول والمنظمات غير الحكومية للحصول على مساعدتها وفقاً لقواعد ومواد النظام الأساسي للمحكمة، بما في ذلك طلبات تحديد هوية الشهود وأماكن تواجدهم، وتقديم الأدلة ذات الصلة، والتحقق من صحة الأدلة، وتوفير الأمن للشهود وكفالة سلامة الأدلة، وتقديم طلبات إلى الدول للحصول على معلومات سرية. بموجب المادة ٧٠؛ وكذلك تقديم الطلبات إلى الدول والمنظمات غير الحكومية والأفراد للحصول على الأموال اللازمة للقيام بأنشطة خارجة عن الميزانية أو للحصول على تبرعات عينية؛ وتوجيه المناشدات إلى قوة تحقيق الاستقرار وإلى بعثة الأمم المتحدة في البوسنة والهرسك وبعثة الأمم المتحدة في كوسوفو، طلباً للمساعدة الأمنية لبعثات التحقيق أو لأنشطة استخراج الجثث واعتقال الأشخاص المتهمين وكفالة أمن الشهود؛

‘٥’ النشرات والبيانات والمؤتمرات الصحفية: إصدار النشرات الصحفية في أعقاب القيام بأنشطة رئيسية أو تحقيق إنجازات وفي مناسبة زيارات وفود رفيعة المستوى؛ وعقد المؤتمرات الصحفية خلال الزيارات التي يضطلع بها إلى يوغوسلافيا السابقة وجنيف ونيويورك؛ والترتيب لإجراء المقابلات الصحفية مع المدعي العام ونائب المدعي العام، وعقد المؤتمرات الصحفية المشتركة لدى زيارة وفود رفيعة المستوى؛

‘٦’ الفعاليات الخاصة: تنظيم حلقات عمل تدريبية عن محكمتي يوغوسلافيا السابقة ورواندا وتقديم إحاطات إعلامية للدوائر الدبلوماسية؛

(ب) التعاون والاتصال على الصعيد الدولي

‘١’ الهيئات الدولية: البقاء على اتصال مستمر مع منظمة حلف شمال الأطلسي، وقوة تحقيق الاستقرار والقوة الأمنية الدولية في كوسوفو، والمنظمة الدولية للشرطة الجنائية (إنتربول)، ومكتب الممثل السامي في البوسنة والهرسك، ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، والمراقبين العسكريين التابعين للجنة الأوروبية، وذلك لإجراء مناقشات بشأن مسائل التعاون المشترك والتخطيط للعمليات المقبلة؛

‘٢’ المنظمات غير الحكومية: البقاء على اتصال مستمر مع العديد من المنظمات غير الحكومية، بما في ذلك منظمة الأطباء العاملين من أجل حقوق الإنسان، ومنظمة رصد حقوق الإنسان، والمنظمة الترويجية للمعونة الشعبية، ومنظمة العفو الدولية، ورابطة المحامين الأمريكيين، والاتتلاف من أجل العدالة الدولية، ولجنة الحقوقيين الدولية، ومجلس العلاقات الخارجية، وأكاديمية السلم الدولية، والمجلس الدولي لتأهيل ضحايا التعذيب، ومجلس العمل الأوروبي، ومنظمة رصد الأمم المتحدة؛

‘٣’ منظمات الأمم المتحدة: البقاء على اتصال مستمر مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وبعثة الأمم المتحدة في البوسنة والهرسك/قوات الشرطة الدولية وبعثة الأمم المتحدة في كوسوفو، والأمانة العامة للأمم المتحدة وغيرها، وذلك لإجراء مناقشات بشأن مسائل التعاون المشترك والتخطيط للعمليات المقبلة.

٢ - الاحتياجات من الموارد (قبل فرق إعادة تقدير التكاليف): ٢٠٠ ٣٩٢ ٧٥ دولار

الوظائف المؤقتة

٢٨ - ستنجح الاحتياجات التي تقدر بمبلغ ٦٠٠ ١٠٥ ٤٦ دولار مواصلة تغطية نفقات ٣٨٧ وظيفة مؤقتة، وتنطوي هذه الاحتياجات على زيادة قدرها ٤٠٠ ٨٠٥ ٣ دولار وتعكس تكلفة إنشاء ٥٠ وظيفة مؤقتة جديدة (٣٠٠ ٤٥٧ ٢ دولار) والتكلفة الكلية لإنشاء ٢٤ وظيفة جديدة في عام ٢٠٠٠ و ١٨ وظيفة جديدة في عام ٢٠٠١، بما في ذلك سبع وظائف معتمدة لمدة ستة أشهر في عام ٢٠٠١. بموجب قرار الجمعية العامة ٢٢٥/٥٥ باء الذي أذن للأمين العام بالدخول في التزامات لدعم ستة قضاة مخصصين في عام ٢٠٠١ (١٠٠ ٣٤٨ ١ دولار). وستوفر الوظائف الخمسون الجديدة الدعم اللازم للمحاكمات والاستئنافات والزيادات الأخرى في عبء العمل. وترد مبررات مفصلة للوظائف الجديدة والوظائف المعاد توزيعها في المرفق الرابع. انظر (A/56/495/Add.1). ويرد في الجدول ١٨ أدناه موجز للوظائف الخمسين الجديدة والوظائف الحادية والعشرين المعاد توزيعها، حسب المسمى الوظيفي.

الجدول ٨

الوظائف الجديدة والوظائف المعاد توزيعها حسب المسمى الوظيفي

المجموع	الوظائف المعاد توزيعها								الوظائف الجديدة						
	فئة الخدمات العامة والفئات ذات الصلة				الفئة الفنية والفئات العليا				فئة الخدمات العامة والفئات ذات الصلة			الفئة الفنية والفئات العليا			
	الرتبة الرئيسية	الرتب الأخرى	الرتب	خدمات الأمن	ف-٢	ف-٣	ف-٤	ف-٥	المجموع	الرتب الأخرى	الرتب	خدمات الأمن	ف-٢	ف-٣	ف-٤
	مكتب المدعي العام														
	مكتب المدعي العام المباشر (لاهاي)														
	وحدة للمتابعة المالية (جديدة)														
١	-	-	-	-	-	١	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١	-	-	-	-	١	-	-	٢	-	-	-	-	٢	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	-	١	-	-
٢	-	-	-	-	١	١	-	٣	-	-	-	-	٣	-	-
	موظف قانوني														
	محقق														
	محلل														
	المجموع الفرعي														
	وحدة الاستئناف														
٢	-	-	-	-	١	١	-	٢	-	-	-	١	-	١	-
	موظف قانوني														
٤	-	-	-	-	٢	٢	-	٥	-	-	-	١	٣	١	-
	المجموع، مكتب المدعي العام المباشر														
	شعبة الادعاء														
	قسم الادعاء														
٢	-	-	-	-	-	-	٢	-	-	-	-	-	-	-	-
	مهامي ادعاء أول														
-	-	-	-	-	-	-	-	٢	-	-	-	-	٢	-	-
	موظف قانوني														
٢	-	-	-	-	-	-	٢	٢	-	-	-	-	٢	-	-
	المجموع الفرعي														
	وحدة دعم المحاكمات														
-	-	-	-	-	-	-	-	٢	-	٢	-	-	-	-	-
	مدير قضايا														
-	-	-	-	-	-	-	-	٢	-	٢	-	-	-	-	-
	مساعد دعم المحاكمات														
-	-	-	-	-	-	-	-	٢	-	٢	-	-	-	-	-
	كاتب دعم المحاكمات														
-	-	-	-	-	-	-	-	٦	-	٦	-	-	-	-	-
	المجموع الفرعي														

A/56/495		الوظائف المعاد توزيعها							الوظائف الجديدة						
المجموع	فئة الخدمات العامة والفئات ذات الصلة			الفئة الفنية والفئات العليا				المجموع	فئة الخدمات العامة والفئات ذات الصلة			الفئة الفنية والفئات العليا			
	الرتبة الرئيسية	الرتب الأخرى	خدمات الأمن	ف-٢	ف-٣	ف-٤	ف-٥		الرتبة الرئيسية	الرتب الأخرى	خدمات الأمن	ف-٢	ف-٣	ف-٤	
-	-	-	-	-	-	-	-	٤	-	-	-	-	-	٤	وحدة المحامين المشاركين والمستشارين القانونيين للأفرقة محام مشارك للمحاكمات
-	-	-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	١	-	-	قسم المشورة القانونية موظف قانوني
٢	-	-	-	-	-	-	٢	١٣	-	٦	-	١	٢	٤	المجموع، شعبة الادعاء
شعبة التحقيقات															
(٢)	-	-	-	-	-	-	(٢)	-	-	-	-	-	-	-	وحدة رؤساء/قادة التحقيقات قائد التحقيقات
(١)	-	-	-	-	-	(١)	-	-	-	-	-	-	-	-	وحدة الطب الشرعي مدير مشروع الطب الشرعي
(١)	-	-	-	-	(١)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	موظف إجراءات الطب الشرعي
(١)	-	(١)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مساعد إداري
(٣)	-	(١)	-	-	(١)	(١)	-	-	-	-	-	-	-	-	المجموع الفرعي
(١)	-	-	-	-	-	(١)	-	-	-	-	-	-	-	-	وحدة التعقب والاستخبارات موظف قانوني (المتابعة المالية)
(١)	-	-	-	-	(١)	-	-	-	-	-	-	-	٢	-	محقق (المتابعة المالية)
(١)	-	-	-	(١)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	محقق
(٣)	-	-	-	(١)	(١)	(١)	-	٢	-	-	-	-	٢	-	المجموع الفرعي
-	-	-	-	-	-	-	-	٣	-	-	-	١	٢	-	فريق التقييم (جديد) محقق

الوظائف المعاد توزيعها

الوظائف الجديدة

المجموع	الوظائف المعاد توزيعها				الوظائف الجديدة				الفئة الفنية والفئات العليا					
	الرتبة الرئيسية	الرتب الأخرى	الرتب الأخرى	الرتب الأخرى	الرتبة الرئيسية	الرتب الأخرى	الرتب الأخرى	الرتب الأخرى	الرتبة الرئيسية	الرتب الأخرى	الرتب الأخرى	الرتب الأخرى	الرتب الأخرى	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	موظف بحوث	
٥	-	-	-	٥	-	-	-	-	-	-	-	-	محلل الاستخبارات الجنائية	
٥	-	-	-	٥	-	-	-	٤	-	-	-	١	٣	المجموع الفرعي
														فريق أبحاث القيادة
-	-	-	-	-	-	-	-	٢	-	-	-	-	٢	موظف بحوث
-	-	-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	١	-	مدير قواعد بيانات
-	-	-	-	-	-	-	-	٣	-	-	-	١	٢	المجموع الفرعي
														فريق التحليل العسكري
-	-	-	-	-	-	-	-	٣	-	-	-	٣	-	محلل الاستخبارات العسكرية
(٥)	-	-	-	(٥)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	محلل الاستخبارات الجنائية
(٥)	-	-	-	(٥)	-	-	-	٣	-	-	-	٣	-	المجموع الفرعي
														فريق التحقيق
١	-	-	-	١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	محقق معاون
-	-	-	-	-	-	-	-	٩	-	-	-	٩	-	محلل الاستخبارات الجنائية
١	-	-	-	١	-	-	-	٩	-	-	-	٩	-	المجموع الفرعي
														مجموعة الدعم الإداري للتحقيقات
٢	-	٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	كاتب لمراقبة جودة دمج المعلومات
-	-	-	-	-	-	-	-	٢	-	-	-	١	١	مكتب بلغراد الميداني
-	-	-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	محقق
														مساعد لغوي

A/56/495				الوظائف المعاد توزيعها					الوظائف الجديدة						
المجموع	فئة الخدمات العامة والفئات ذات الصلة			الفئة الفنية والفئات العليا				المجموع	فئة الخدمات العامة والفئات ذات الصلة			الفئة الفنية والفئات العليا			
	خدمات الأمن	الرتب الأخرى	الرتبة الرئيسية	ف-٢	ف-٣	ف-٤	ف-٥		خدمات الأمن	الرتب الأخرى	الرتبة الرئيسية	ف-٢	ف-٣	ف-٤	
-	-	-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	سائق
-	-	-	-	-	-	-	-	٤	-	٢	-	١	١	-	المجموع الفرعي
١	-	١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مكتب زغرب الميداني
-	-	-	-	-	-	-	-	٢	-	-	-	١	١	-	مساعد إداري
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مكتب سكوبيي
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	محققون
(٤)	-	٢	-	-	(٢)	(٢)	(٢)	٢٧	-	٢	-	١٦	٩	-	المجموع، شعبة التحقيقات
قسم دعم الأدلة والمعلومات															
وحدة الأدلة															
-	-	-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	مساعد شبكة المعلومات
-	-	-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	مساعد تسجيل الأدلة
-	-	-	-	-	-	-	-	٢	-	٢	-	-	-	-	مساعد لغوي/كاتب لتسجيل البيانات
-	-	-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	كاتب سجلات
-	-	-	-	-	-	-	-	٥	-	٥	-	-	-	-	المجموع الفرعي
وحدة دعم المعلومات															
(١)	-	(١)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مساعد دعم المعلومات الحاسوبية
(٢)	-	(٢)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مساعد لشؤون التدريب
(٢)	-	(٢)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	كاتب دعم البرامجيات
(٢)	-	(٢)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	كاتب لمراقبة جودة دمج المعلومات
(٧)	-	(٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	المجموع الفرعي

الوظائف المعاد توزيعها								الوظائف الجديدة							
فئة الخدمات العامة والفئات ذات الصلة				الفئة الفنية والفئات العليا				فئة الخدمات العامة والفئات ذات الصلة				الفئة الفنية والفئات العليا			
الرتبة الرئيسية	الرتب الأخرى	خدمات الأمن	المجموع	ف-٢	ف-٣	ف-٤	ف-٥	الرتبة الرئيسية	الرتب الأخرى	خدمات الأمن	المجموع	ف-٢	ف-٣	ف-٤	
															وحدة تطوير النظم
															مساعد لشؤون التدريب
															كاتب دعم البرامجيات
															المجموع الفرعي
															وحدة فهرسة المستندات وأشرطة الفيديو
															مساعد محلل أشرطة الفيديو
															المجموع، قسم دعم الأدلة والمعلومات
															المجموع، مكتب المدعي العام

تكاليف الموظفين الأخرى

٢٩ - الاعتمادات البالغة ٤٠٠ ٧٦٣ ١١ دولار. وتشمل زيادة صافية بمبلغ ٢٥٣ ٢٠٠ دولار وتعكس الزيادة احتياجات إضافية تحت بند المساعدة المؤقتة العامة (٣٠٠ ١٠٢٦ ١ دولار) عوضتها تخفيضات بمبلغ ٧٧٣ ١٠٠ دولار في البنود الأخرى للنفقات. والتفاصيل على النحو التالي:

(أ) اعتماد بدل الإقامة المخصص للبعثة (٣٠٠ ١٧٨٢ ١ دولار) - يعكس نقصانا قدره ٤٠٣ ٣٠٠ دولار. ويتصل الاعتماد بعدد ٣٠ موظفا في مكتب المدعي العام، عينوا في المكاتب الميدانية ويحق لهم الحصول على بدل الإقامة المخصص للبعثة. وتقدر تكاليف بدل الإقامة المخصص للبعثة لهؤلاء الأشخاص الثلاثين بمبلغ ١٥٠ ٨٤١ دولارا في السنة؛

(ب) استحقاقات بدل المخاطر (١٠ ٠٠٠ دولار) - يغطي الاعتماد المستحقات التي تصرف للموظفين الذين يسافرون إلى مناطق في كوسوفو وبريستينا. ويرجع النقصان البالغ ٣٣٨ ٠٠٠ دولار إلى وقف صرف بدل المخاطر للموظفين الدوليين المعينين في بريستينا؛

(ج) العمل الإضافي (١٨٦ ٠٠٠ دولار) - يعكس نقصانا بمبلغ ٣١ ٨٠٠ دولار. ومن المقدر أن تلزم نحو ٣ ١٠٠ ساعة في السنة على أساس مبلغ ٣٠ دولارا في الساعة لموظفين من فئة الخدمات العامة، وخاصة موظفي أفرقة المحاكمات وغيرهم ممن يعملون ساعات عمل ممتدة بسبب جدول المواعيد الجديد لقاعة المحكمة؛

(د) الاعتماد المرصود للمساعدة المؤقتة العامة (١٠٠ ٨٨٥ ٩ دولار) - تعكس زيادة قدرها ٣٠٠ ١٠٢٦ ١ دولار وتضم اعتمادات من أجل الأنشطة الخمسة التالية:

'١' الدعم المقدم في فترة ما قبل المحاكمات وفي فترة الذروة (٧٨٥ ٧٢٠ ٤ دولارا) - يلزم موظفون إضافيون أثناء المراحل الثلاث الرئيسية لأعمال المحاكمات وهي: الكشف عن المواد المتاحة قبل المحاكمة، وتحليل هذه المواد، وإجراء المحاكمات. وفي السنوات السابقة، ظل عدد المحاكمات قيد التجهيز يتجاوز قدرة ما لدى المكتب من موارد. وسيزيد الاحتياج إلى إنجاز الأعمال في فترة ما قبل المحاكمات بسرعة مع وصول القضاة الذين يعملون مدة الدعوى؛ تضاعف القدرة على إجراء محاكمات؛ التغييرات المختلفة التي أدخلتها الدوائر للتعجيل بسير المحاكمات ومتطلبات الوفاء بالتزامات الكشف عن البيانات بموجب القاعدتين ٦٦ باء و ٦٨ ضمن آجال زمنية تحددها الدوائر. وحيث أن العمل المنفذ في فترة ما قبل المحاكمة هو عمل متقطع ويحتاج إلى عمالة كثيفة، فمن الأفضل أن يتم القيام به من خلال المساعدة المؤقتة العامة. وقد وضعت التقديرات على أساس أنه سيلزم ١٤٤ شهر عمل من فئة الخدمات العامة من أجل البحث في قواعد البيانات لمساعدة أفرقة التحقيقات والمحاكمات في فترة ما قبل المحاكمة. وأثناء مرحلة المحاكمة، تحتاج أفرقة المحاكمات إلى

مساعدة إضافية ولكن مؤقتة في فترات الذروة من قبيل المرافعة الافتتاحية لعرض حجج الإدعاء وبدء مرافعات الدفاع والمرافعات الختامية. ويجول تزايد عدد المحاكمات والقضايا في مرحلة ما قبل المحاكمة دون نقل الموظفين. وتحتاج أفرقة المحاكمات إلى مساعدة إضافية، في المقام الأول، من أجل تحضير وثائق مختارة وإعداد قائمة بها وتقديمها إلى الترجمة فضلا عن إدخال الوثائق في قواعد البيانات المشتركة للأفرقة والقيام بالتصوير الضوئي للوثائق في كل خطوة من الخطوات أثناء هذه العملية وإعداد ملفات مطبوعة لإخراجها في شكل مستندات للمحكمة. وأعدت التقديرات على أساس ٢٤٠ شهر عمل لموظفي دعم المحاكمات من فئة الخدمات العامة من أجل مساعدة أفرقة المحاكمات. وعلاوة على ذلك، من المقدر أن يلزم ٢٤٠ شهر عمل لموظفين قانونيين من الرتبة ف - ٣ والرتبة ف - ٢ لمساعدة أفرقة المحاكمات خلال المراحل الثلاث في تحليل المواد التي سيجري الكشف عنها والمهام الأخرى المتصلة بإجراء المحاكمة؛

‘٢’ فهرسة الوثائق (٢ ٩١٣ ٧٠٩ دولارات) - ستؤدي ضرورة الاطلاع على المحفوظات اليوغوسلافية إلى زيادة الحاجة بشكل كبير إلى فهرسة الوثائق. ومن بين صفحات المعلومات البالغ عددها ٥ ملايين صفحة المخزونة في هذه المحفوظات، تشير التقديرات إلى أن ما يصل إلى مليون صفحة من المعلومات له صلة بقرارات الاتهام والمحاكمات. وعلاوة على ذلك، ففي خلال فترة السنتين السابقة حالت الأزمة الناجمة عن احتجاز متهم رفيع المستوى والتزامات الكشف عن البيانات، دون إتمام مشروع أوامر التفتيش لعام ٢٠٠٠ ومشروع الاستعانة بالوثائق الكرواتية لعام ٢٠٠١، وتسببت في وجود كمّ ضخم من المعلومات والوثائق المتأخرة. ووضعت التقديرات على أساس ٩٧٢ شهر عمل بمعدل ٦٥ صفحة للشخص في اليوم من الموظفين الكتابيين العاملين في فهرسة الوثائق من فئة الخدمات العامة لتجهيز المعلومات؛

‘٣’ البحث والتحليل (١ ٥٠٩ ٨٣١ دولارا) - سيؤدي التدفق الضخم للوثائق من يوغوسلافيا إلى زيادة الحاجة الماسة إلى قيام محللين ذوي مهارات لغوية باستعراض المواد قبل طلب ترجمتها، لتحديد أي المواد يتصل اتصالا مباشرا بالمحاكمات الحالية والمقبلة وبدعاوى الاتهام والاستئناف التي ترفع في المستقبل. ووضعت التقديرات على أساس ٣١٢ شهر عمل محللين من الرتبة ف - ٢ لمساعدة كل من فريق التحليل العسكري وفريق الأبحاث المتعلقة بالقيادات.

‘٤’ مشروع قاعدة البيانات الشاملة (٢١٥ ٢٩٢ دولارا) - في عام ٢٠٠٠، كشف استعراض منهجي لأنظمة إدارة البيانات عن أن الجهود المبذولة لتكليف النظم كي تناسب

الاحتياجات السريعة التغير لمكتب المدعي العام، قد أسفرت عن وجود مجموعات متعددة من قواعد البيانات وكشوف التفريغ، التي لا تقوم إلا بجزء واحد من المهمة وتؤدي إلى ازدواج الجهود وعدم الكفاءة. وستؤدي الزيادة في كمّ الوثائق الواردة إلى النظام عبر مشروع تحليل المحفوظات اليوغوسلافية، إلى زيادة تفاقم هذه الحالة. وسيستغل النظام الجديد أفضل ما في النظم الحالية ويقلل العدد المستعمل منها وستخزن المعلومات في قواعد بيانات مركزية للشهود والوثائق، كما ستتاح إمكانية الوصول إليها لجميع الأفرقة. ومن شأن إعداد هذا النظام، الذي سيؤدي إلى وضع قاعدة مركزية للبيانات الرئيسية لتقليل عدد قواعد البيانات المستخدمة وتحسين كفاءتها مع السماح في الوقت نفسه بتطويعها لتلبي احتياجات الأفرقة المختلفة، أن ينطوي على بذل جهد متفان لإعدادها. ومن المقدر أن يلزم ١٢٠ شهر عمل لموظفين مساعدين متخصصين في إعداد الأنظمة من فئة الخدمات العامة؛

‘٥’ مشاريع استخراج الجثث (٤٨٣ ٥٢٥ دولارا) - ستستمر هذه المشاريع في عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣، وإن كان بمستوى مخفض، مع التركيز على البحث عن مواقع المقابر الجماعية المحتملة ورصدها. وستحول هذه المواقع التي يثبت وجود مقابر جماعية فيها إلى لجنة بوسنية أو صربية أو كرواتية لكي يقوم أخصائيو الطب الشرعي التابعون للمحكمة باستخراج الجثث وبعمليات الرصد. وستنفذ أنشطة الطب الشرعي فور طلبها وفي أي وقت خلال الفترة من نيسان/أبريل إلى تشرين الأول/أكتوبر، وهي الفترة التي يمكن خلالها استخراج الجثث. وسيلزم فريق صغير من الاختصاصيين ومنهم مثلا أخصائيو علم الأجناس البشرية والآثار وتقنيون في تشريح الجثث وفي صيانة اللوازم والمعدات الأساسية لإجراء اختبارات الطب الشرعي. وستلزم ٤ أشهر عمل لخبراء في مجال الطب الشرعي وعلم الأمراض وموظفون ميدانيون. بما في ذلك اعتماد بدعم محلي ضئيل للخبراء، و ١٤ شهر عمل لفريق للرصد للقيام بالتحقيق والرصد المحتملين لمواقع المقابر الجماعية.

الاستشاريون والخبراء

٣٠ - سيغطي الاعتماد البالغ ٤٠٠ ٣٠١ دولار، الذي يعكس زيادة قدرها ٦٧ ٥٠٠ دولار، تكلفة الخبراء الذين يدلون بشهادتهم التي يطلبها مكتب المدعي العام قبل المحاكمات ثم للإدلاء بالشهادة أمام المحكمة؛ وتكلفة الاستشاريين اللازمين لمساعدة المحققين في مرحلة ما قبل المحاكمة في مجالات الخبرة التالية: الاختبارات المتعلقة بالمقذوفات واختبارات الطب الشرعي، ومجالات المدفعية والهندسة ومناورات المدفعية والأسلحة والمفاهيم العسكرية المقارنة وتعقب الأصول. ومن المقدر أنه سيلزم نحو ٩٠ استشاريا خلال فترة السنتين لمدة تصل إلى ٥١٠ أيام بأتعاب يبلغ ٢٠٠ دولار في اليوم (١٠٢ ٠٠٠ دولار) إضافة إلى تكاليف السفر المتصلة بذلك (١٩٩ ٤٠٠ دولار).

السفر

٣١ - تعكس الموارد البالغة ٦ ٤٧٧ ٩٠٠ دولار زيادة قدرها ٤٠٠ ٥١٣ ١ دولار عن الاعتماد المرصود للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١. وترجع هذه الزيادة في المقام الأول إلى إعادة فتح مكتب بلغراد؛ واستئناف السفر إلى جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية والزيادة المتوقعة في أنشطة المحاكمات. وفيما يلي عناصر السفر:

(أ) لأغراض التحقيقات (٦٨١ ٠٠٠ دولار) - يشمل الاعتماد جمع شهادة شهود العيان وضبط المواد التي يتم الحصول عليها بموجب أوامر التفتيش وتقييم الوثائق المتاحة عن طريق الحكومات أو المنظمات الدولية. ومن المتوقع أن توفد ٢ ٤٧٠ بعثة خلال فترة السنتين؛

(ب) لأغراض الملاحقة القضائية (٤٥٥ ٢٠٠ دولار) - تسافر أفرقة الملاحقة إلى شهود الإثبات لتبنيهم لتقديم الأدلة؛ ولزيارة مسارح الجريمة وتوجيه أفرقة المحاكمات؛ ولأخذ البيانات التي يتم الإدلاء بها فيما يتصل بالقاعدة ٩٢ مكررا. يجري وحسب الإمكان، تهيئة الشهود للإدلاء بشهادتهم لدى وصولهم إلى لاهاي. ومع ذلك ينبغي إجراء قدر معين من إثبات ما يذكره الشهود في البيئة التي وقعت فيها الأحداث لضمان دقة الشهادة. ومن المقدر أنه سيجري خلال فترة السنتين إيفاد ٢٥٢ بعثة للإثبات بتكلفة قدرها ١ ٥٤٠ دولارا في المتوسط للبعثة التي تضم شخصا واحدا وتستغرق ٥ أيام (٣٨٨ ١٠٠ دولار). وعلاوة على ذلك من المقدر أن يلزم إيفاد ٣٤ بعثة إلى يوغوسلافيا السابقة لأخذ ٩٥٢ بيانا من البيانات التي يتم الإدلاء بها فيما يتصل بالمادة ٩٢ مكررا، ويضم كل منها موظفا واحدا و مترجما محليا لمدة ٧ أيام (٦٧ ١٠٠ دولار)؛

(ج) السفر لأغراض أخرى (٣٤١ ٧٠٠ دولار) - يشمل سفر المدعي العام ونائب المدعي العام والأعضاء الآخرين العاملين مباشرة في مكتب المدعي العام لإجراء اتصالات رفيعة المستوى مع الحكومات المتعاونة؛ وإجراء عمليات اتصال وتنسيق مع مقر الأمانة العامة للأمم المتحدة؛ ثم السفر المتصل بتبادل الموظفين بين المحكمتين لضمان الاتساق فيما يتصل بإعداد السياسات والإجراءات القانونية.

الخدمات التعاقدية

٣٢ - يغطي الاعتماد البالغ ١١٢ ٣٠٠ دولار، الذي لا يمثل أي تغيير عن المستوى السابق، تدريب الموظفين في مكتب المدعي العام.

الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين

٣٣ - تتصل الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين (٦٠٠ ٦٣١ ١٠ دولار) بالوظائف المشار إليها آنفا في الجدول ٧. ويقابل هذه التكاليف مبلغ مناظر يدرج تحت بند الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

جيم - قلم المحكمة

الجدول ٩

ملخص الاحتياجات حسب أوجه الإنفاق^(١)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية المقررة

أوجه الإنفاق	نقذات		اعتمذادات		التمو في الموارء		فرق إعاءةة تقذبرر تقذبرر ٢٠٠٣-٢٠٠٢
	١٩٩٨	٢٠٠١	٢٠٠٠	٢٠٠١	المبلع ^(ب)	النسبة إعواءة تقذبرر التكاليف	
النفقات							
الوظائف	٣٣ ٢٠٣,٥	٤٩ ٧٧٨,٤	٧ ٧٣٠,٦	١٥,٥	٥٧ ٥٠٩,٠	٣ ٢٨٤,٣	٦٠ ٧٩٣,٣
تكاليف الموظفبن الأخرى	٦ ٨٦٧,٦	٩ ٨٧٥,١	٣ ٨٣٣,٢	٣٨,٨	١٣ ٧٠٨,٣	(١٩٠,٤)	١٣ ٥١٧,٩
الاستشاريون والخبراء	٦٧,٦	١٩٢,١	(٦,٥)	(٣,٣)	١٨٥,٦	(٢,٦)	١٨٣,٠
السفر	٢ ٣٢٨,٢	٤ ٨١٨,٧	٣٦,٦	٠,٨	٤ ٨٥٥,٣	٢٦٥,٦	٥ ١٢٠,٩
الخدمات التعاقدية	٢٥ ٢٧٩,٩	٤٠ ٩١٣,٨	٤ ٥٠٩,٢	١١,٠	٤٥ ٤٢٣,٠	(٦٣١,١)	٤٤ ٧٩١,٩
نفقات التشغيل العامة	١٢ ٧٠٥,٥	١٦ ٧٥٧,٩	٢ ٥٤٢,٣	١٥,٢	١٩ ٣٠٠,٢	(٢٦٨,١)	١٩ ٠٣٢,١
الضيافة	٥,٤	٨,٠	٢,٠	٢٥,٠	١٠,٠	(٠,٢)	٩,٨
اللوازم والمواد	١ ٢٢٩,٨	٢ ٣٧٤,١	٤٨٧,٦	٢٠,٥	٢ ٨٦١,٧	(٣٩,٧)	٢ ٨٢٢,٠
الأثاث والمعدات	٧ ٠٦٨,٢	٧ ١٦٠,٢	-	-	٧ ١٦٠,٢	(٩٩,٥)	٧ ٠٦٠,٧
التغييرات في الأماكن	٦٦٥,٩	١ ٤٠٤,٧	(١ ١٣٨,٧)	(٨١,٠)	٢٦٦,٠	(٣,٧)	٢٦٢,٣
المنح والتبرعات	-	-	١٩٣,٢	-	١٩٣,٢	-	١٩٣,٢
الاقطاعات الإلزامية من							
مرتببب الموظفبن	٧ ٣٩٩,١	١١ ١٣٧,٧	١ ٧٣٨,٣	١٥,٦	١٢ ٨٧٦,٠	١ ٢٥٩,٦	١٤ ١٣٥,٦
مجموع النفقات (الإجمالي)	٩٦ ٨٢٠,٧	١٤٤ ٤٢٠,٧	١٩ ٩٢٧,٨	١٣,٧	١٦٤ ٣٤٨,٥	٣ ٥٧٤,٢	١٦٧ ٩٢٢,٧
الإيرادات							
الاقطاعات الإلزامية من							
مرتببب الموظفبن	٧ ٣٩٩,١	١١ ٥٥٥,٠	١ ٧٣٨,٣	١٥,٠	١٢ ٨٧٦,٠	١ ٢٥٩,٦	١٤ ١٣٥,٦
إيرادات أخرى	٣٦٩,٠	٨٢,٤	٧٢,٠	٨٧,٤	١٥٤,٤	-	١٥٤,٤
مجموع الاحتياجات (الصافي)	٨٩ ٠٥٢,٦	١٣٢ ٧٨٣,٣	١٨ ١١٧,٥	١٣,٦	١٥١ ٣١٨,١	٢ ٣١٤,٦	١٥٣ ٦٣٢,٧

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

تقديرات ٢٠٠٣-٢٠٠٢	تقديرات ٢٠٠١-٢٠٠٠	نفقات ١٩٩٩-١٩٩٨	أوجه الإنفاق
١ ١٦٦,٥	٨٨٤,٥	٨١٨,٤	الوظائف
٢ ٢٣١,٧	١ ٤٩٤,٠	٤٣٥,٤	تكاليف الموظفين الأخرى
١٧,٢	٢٠,٠	١٨,٣	الاستشاريون والخبراء
٢٦٠,٩	٨٠,٠	١٤,٥	السفر
٣١٤,١	١٧٤,٠	١٠,٨	الخدمات التعاقدية
٤٧,٩	٥١١,٠	٩٠٢,٧	نفقات التشغيل العامة
٣٤٤,٧	٥١٨,٥	٣٤٨,٦	اللوازم والمواد
١٨٠,٠	٣٩٠,٠	٨٦٦,١	الأثاث والمعدات
٤ ٥٦٣,٠	٤ ٠٧٢,٠	٣ ٤١٤,٨	المجموع
١٥٨ ١٩٥,٧	١٣٦ ٨٥٥,٣	٩٢ ٤٦٧,٤	مجموع (١) و (٢)

(أ) يشمل احتياجات الدعم القضائي والإداري.

(ب) يشمل سلطة الالتزام بمبلغ إجماليه ٤ ٣١٣ ٤٠٠ دولار (الصافي ٣ ٩٨٦ ٠٠٠ دولار) لدعم القضاة المحصنين لمدة ستة أشهر في عام ٢٠٠١، وفقا لقرار الجمعية العامة ٢٢٥/٥٥ بء.

(ج) يشمل نمو في الموارد مبلغا إجماليه نحو ٢٠٠ ٩٤٠ ٢٠٠ دولار (الصافي ١١ ٩٥٨ ٠٠٠ دولار) ويمثل تكاليف ١٨ شهرا لدعم ستة قضاة محصنين.

الاحتياجات من الوظائف

المجموع		الموارد الخارجة عن الميزانية		الميزانية المقررة		الفئة
-٢٠٠٢	-٢٠٠٠	-٢٠٠٢	-٢٠٠٠	-٢٠٠٢	-٢٠٠٠	
٢٠٠٣	٢٠٠١	٢٠٠٣	٢٠٠١	٢٠٠٣	٢٠٠١	
الفئة الفنية وما فوقها						
١	١	-	-	١	١	الأمين العام المساعد
٢	٢	-	-	٢	٢	مد - ١
١٧	١٤			١٧	١٤	ف - ٥
١٥٧	١٣٣	١	١	١٥٦	١٣٢	ف - ٣/٤
٧٨	٧٠	١	١	٧٧	٦٩	ف - ١/٢
٢٥٥	٢٢٠	٢	٢	٢٥٣	٢١٨	المجموع الفرعي
فئة الخدمات العامة						
١٠	١٠	-	-	١٠	١٠	الرتبة الرئيسية
٢٦١	٢٣١	١٦	١٦	٢٤٥	٢١٥	الرتب الأخرى
١٥٥	١٣٨	-	-	١٥٥	١٣٨	خدمة الأمن
٤١٦	٣٦٩	١٦	١٦	٤١٠	٣٦٣	المجموع الفرعي
٦٨١	٥٩٩	١٨	١٨	٦٦٣	٥٨١	المجموع

(أ) يشمل ٤٧ وظيفة لدعم القضاة المخصصين وفقا لقرار الجمعية العامة ٢٢٥/٥٥ باء.

٣٤ - يتولى قلم المحكمة مسؤولية توفير الخدمات للهيكلة القضائي الأساسي وإدارة المحكمة. ويتألف من أربع وحدات تنظيمية رئيسية هي: مكتب رئيس قلم المحكمة؛ وشعبة الدعم القضائي؛ وقسم المشورة القانونية؛ وشعبة الإدارة. ولأسباب تتعلق بالميزانية تُدرج الموارد المخصصة لمكتب الرئيس والدعم القانوني للدوائر تحت قلم المحكمة.

٣٥ - ولأن المحكمة سيقدم إليها للمحاكمة متهمون لهم شهرة عريضة، ونظرا إلى ضرورة إسراع وتيرة المحاكمات، سوف يسعى قلم المحكمة إلى (أ) دعم وتسهيل إجراء ست محاكمات في نفس الوقت؛ (ب) تنفيذ المادة ٩٢ (مكررا) لدعم وتسهيل أنشطة الموظفين القانونيين الأقدم في الدوائر لأداء الوظائف الجديدة المسندة إليهم كجزء من الإجراءات التمهيدية؛ (ج) تقديم الدعم الضروري إلى مكتب المدعي العام.

٣٦ - وسوف يكون لجميع التطورات المذكورة بخصوص الدوائر ومكتب المدعي العام وشعبة الدعم القضائي التابعة لقلم المحكمة، أثر مباشر على مستوى الدعم المطلوب من شعبة الخدمات الإدارية. وتشمل هذه التطورات:

- (أ) الاستخدام المكثف لقاعات المحاكم للقيام بأنشطة محاكمة إضافية، مما سيتطلب دعماً مباشراً من قسم خدمات المؤتمرات واللغات، وقسم تكنولوجيا المعلومات، وقسم الخدمات العامة والأمن؛
- (ب) أداء القضاة والمحققين وموظفي المحاكم وغيرهم من الموظفين الأساسيين مهامهم العادية بعد مواعيد العمل العادية. ويتوقع من شعبة الخدمات الإدارية أن توفر خدمات منتظمة خلال تلك الساعات. وبينما سيتم فرض قيود على ساعات العمل ومستوى الدعم المتاح، إلا أن بعض المجالات الأساسية سوف يتعين تزويدها بالموظفين، وإلا فإنها ستعوق التقدم الذي يُحقق من خلال الاستخدام المطول لقاعات المحاكم؛
- (ج) ونتيجة لزيادة قدرات قاعات المحاكم، سوف تزداد الخدمات المتعلقة بالسفر والتأشيرات وتسديد التكاليف المالية المقدمة للشهود ومحامي الدفاع زيادة ملحوظة، وستُطلب الخدمات بعد مواعيد العمل العادية، نتيجة لتمديد مواعيد عمل المحكمة؛
- (د) وستشغل المباني والمرافق الإضافية، التي يتم استئجارها حالياً، خلال فترة السنتين. وينبغي تزويد هذه الأماكن، الواقعة على بعد عشر دقائق من المباني الموجودة، بمستوى مقبول من خدمات الدعم الإداري. وستتطلب بعض العمليات، مثل خدمات الأمن وصيانة المباني، تكليف مزيد من الموظفين إلى جانب مزيد من عقود الخدمات. وهذه الخطوات تستلزم أيضاً تنفيذ خدمات البريد والمواصلات السريعة المنتظمة، بالإضافة إلى شبكات الحاسوب وغيرها من مرافق الاتصالات. وسيتعين رصد وصيانة هذه العقود والخدمات على أساس منتظم؛
- (هـ) ومن شأن الزيادة في عدد الموظفين في مكتب المدعي العام وشعبة الدعم القضائي، فضلاً عن النمو الملحوظ الذي طرأ على المحكمة في غضون السنوات الماضية أن يستمر في تحميل الخدمات الإدارية القائمة أعباء تتناسب مع هذه الزيادة، خاصة في مجالي التمويل والموارد البشرية.

٣٧ - وقد استطاعت شعبة الخدمات الإدارية الإبقاء على مستوى أدنى مقبول من الخدمات حتى الآن عن طريق استخدام المساعدة المؤقتة والعمل الإضافي. غير أن اللجوء إلى مثل هذه الموارد يظل محدوداً باستمرار، ولم يعد يكفي، نظراً لتسارع وتيرة المحاكمات والأعمال المتعلقة بالمحكمة. وفي غياب موارد إضافية صافية سينخفض مستوى الخدمات إذ تتحمل أقسام الدعم الإداري فوق طاقتها. وسوف يؤثر الانخفاض في الدعم الإداري حتماً على الإنجازات في كفاءة المحاكمات وفي إنجاز المحكمة الولاية المسندة إليها.

١ - الأنشطة

٣٨ - سنُنفذ الأنشطة التالية خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣:

(أ) الأنشطة الفنية:

'١' أنشطة تقديم المساعدة للمجني عليهم والشهود: ترتيب النقل الآمن للشهود من أوطانهم إلى لاهاي، ومرافقتهم عند الضرورة؛ والاتصال بالدول للحصول على تصاريح الخروج والدخول، ووثائق السفر، واتفاقات المرور الآمن والتأشيرات ومن أجل توفير خدمات الحماية والدعم في مرحلتَي ما قبل المحاكمة وما بعدها، ونقل الشهود نقلًا دائمًا أو مؤقتًا؛ والاتصال بالحكومات المضيفة لتوفير الحماية والإقامة وإجراءات النقل الآمنة للشهود خلال المحاكمات وتنفيذ وكفالة تطبيق سياسات المحكمة بالتعويض عن الإيرادات الضائعة؛

'٢' خدمات محامي الدفاع: تزويد المشتبه فيهم والأشخاص المتهمين بسبل الحصول على المساعدة القانونية التي يختارونها وتوفيرها مجانًا حسب الاقتضاء؛ واستعراض ادعاءات العوز المقدمة من المشتبه فيهم والأشخاص المتهمين؛ وتنفيذ التوجيه المتعلق بتعيين محام للدفاع؛

'٣' إدارة المحكمة: الاضطلاع بالمهام التي تناط بالمحكمة في القواعد الإجرائية فيما يتعلق بإجراءات ما قبل المحاكمة، ولا سيما تلك المتصلة بتثبيت الاتهامات، أو تعديلها أو سحبها، وإصدار أوامر القبض، وبجالات عدم تنفيذ أحد هذه الأوامر، ويمثل المتهم أمام المحكمة، والاحتجاز رهن التحقيق، والإفراج المؤقت، فضلًا عن إجراءات الحصول على الإفادات الخطية. وتشمل المهام المتعلقة بالإجراءات التي تعرض على الدوائر الابتدائية تنظيم المحاكمات والجلسات الأخرى، والإجراءات ذات الصلة بأصدقاء المحكمة، وأوامر جلب الشهود والخبراء، وحفظ السجلات، والتداول عن طريق الفيديو، وحالات ازدياد المحكمة، وإجراءات رد الممتلكات والإجراءات المتصلة بتعويض الضحايا. وإضافة إلى ذلك، ثمة مهام يجب أن تؤديها الدوائر تتصل بالاستئنافات، وإجراءات الاستعراض، والعفو وتخفيف الأحكام؛

'٤' إدارة مرفق الاحتجاز: كفالة اتخاذ الاحتياطات اللازمة لمنع المحتجزين من الهرب وحمايتهم من اعتداء المحتجزين الآخرين أو من الجهات الخارجية؛ وكفالة اتباع قواعد الاحتجاز الخاصة بالمحكمة فيما يتعلق بالزيارات الشخصية والرسمية، وتحديد مواعيد فترات التريّض؛ وتنظيم وتقديم الوجبات؛ وفحص البريد الوارد والصادر؛ وإعداد جداول واجبات حراس الاحتجاز المستأجرين من الحكومة المضيفة؛ والتعاون مع السلطات المضيفة وكفالة توفير جميع التسهيلات وفقًا للاتفاقات والعقود المبرمة؛ واستضافة الزيارات التي تقوم بها المنظمات غير الحكومية التي تضطلع بأنشطة الرصد في نطاق وحدة الاحتجاز؛

- ‘٥’ المنشورات: نشر حولية المحكمة والوثائق الأساسية للمحكمة، ونسخ محاضر المحاكمات والأحكام، وما إلى ذلك؛
- ‘٦’ الإصدارات الإلكترونية والسمعية والبصرية: إعداد وتقديم أحرار الأدلة المعروضة في قاعات المحكمة إلكترونياً وبث وقائع مسجلة لجلسات المحكمة بالفيديو في المناطق العامة في مبنى المقر؛ والإذاعة السمعية الحية لوقائع جلسات المحاكمة في صالة الجمهور بقاعة المحكمة باللغات الإنكليزية والفرنسية والبوسنية – الصربية – الكرواتية؛
- ‘٧’ الكتيبات، والنشرات وصحائف الوقائع: إصدار النشرة الشهرية عن أنشطة المحكمة؛
- ‘٨’ النشرات الصحفية: إصدار نشرات صحفية في الصحف المحلية والوطنية والدولية فيما يتعلق بأنشطة المحاكمة والزيارات التي يقوم بها الأشخاص ذوو المكانة الوطنية والدولية للمحكمتين الدوليتين؛
- ‘٩’ المواد التقنية اللازمة للمستعملين الخارجيين: نشر نسخ من محاضر المحكمة على شبكة “الإنترنت”؛
- ‘١٠’ خدمات المكتبة: كفاءة اختبار، واقتناء وصيانة الوثائق والمنشورات المتعلقة بالقانون الدولي والمواد القانونية الدولية والقانون الإنساني والقوانين الوطنية ذات الصلة بأعمال المحكمة ليستخدمها القضاة والموظفون ومحامو الدفاع؛ وتوفير خدمات المعلومات على الخط المباشر لمساعدة الموظفين، ولا سيما الموظفون القانونيون والقضاة، بالبحوث القانونية وزيادة إطلاعهم على المعلومات البيبليوغرافية.

(ب) أنشطة دعم المؤتمرات واللغات

- ‘١’ الاجتماعات: توفير الترجمة الشفوية الآنية لجميع جلسات المحكمة من اللغات الإنكليزية والفرنسية والبوسنية – الكرواتية – الصربية وإليها؛ إضافة إلى الترجمة الشفوية الميدانية التي تغطي الترجمة الشفوية التتبعية للمقابلات مع المحني عليهم والشهود التي تجريها أفرقة التحقيق، والتثبت من الشهود قبل إدلائهم بالشهادة في قاعة المحكمة، وإجراء المقابلات مع المشتبه فيهم أو الأشخاص المتهمين، ومع المحتجزين، إما بناء على طلب مكتب المدعي العام للمحكمة أو قلم المحكمة؛
- ‘٢’ خدمات الترجمة التحريرية وخدمات التحرير: توفير الترجمة التحريرية من اللغات الإنكليزية والفرنسية والبوسنية – الكرواتية – الصربية وإليها؛ لقلم المحكمة، ولدوائر المحكمة ومكتب المدعي العام؛ وترجمة الوثائق التي ترد من حين لآخر بلغات أخرى مثل الألمانية أو الروسية أو السويدية أو العربية أو الهولندية؛ وتقديم خدمات التحرير فيما يتعلق بجميع الوثائق التي

تصدرها الدوائر بكل من لغتي العمل مثل الفتاوى والأوامر والأحكام التي تصدرها دوائر المحكمة والقواعد الإجرائية وقواعد الإثبات وقواعد الاحتجاز، والتقارير السنوية، وتقارير الأفرقة العاملة بين الدورات وغير ذلك من الوثائق الرسمية؛

‘٣’ خدمات الوثائق والمنشورات: إعداد نسخ من محاضر جلسات المحكمة باللغتين الإنكليزية والفرنسية لكل جلسة في قاعة المحكمة بحيث تكون جاهزة للتوزيع في اليوم نفسه، ونشر نسخ من محاضر جلسات المحكمة باللغتين الإنكليزية والفرنسية على شبكة “الإنترنت” فيما لا يتجاوز سبعة أيام عمل بعد الجلسة؛

(ج) أنشطة الدعم الإداري

‘١’ نظام الإدارة المالية ونظام المراقبة: كفاءة امتثال المحكمة للنظام المالي للأمم المتحدة والإجراءات المعمول بها؛ وإدارة الحسابات المصرفية والأموال النقدية للمحكمة؛ وتقدير احتياجات المحكمة من النقد، ورصد صافي الإيراد النقدي للمحكمة والتنبؤ به، ووضع استراتيجيات لمعالجة المشاكل المتوقعة؛ وتحسين وتعزيز الإدارة المالية والرقابة الداخلية؛ وضمان استلام الموارد النقدية في حينها وحفظها في أمان؛ وتحسين نظم المدفوعات لكي يتسنى تبسيط عملية تجهيز المدفوعات؛ وتعزيز آليات الرقابة التي تحمي نظام المدفوعات والأصول؛

‘٢’ إدارة الموارد البشرية: كفاءة وجود نظم لتخطيط الموارد البشرية وتوظيفها وتنسيبها وترقيتها مع مراعاة عدالة التوزيع الجغرافي والتوازن بين الجنسين؛

‘٣’ مراقبة الميزانية وتخطيط البرامج: كفاءة امتثال المحكمة للسياسات والإجراءات المتصلة بالميزانية في الأمم المتحدة عن طريق الرصد الدقيق للنفقات واستعراض العمليات الإدارية إلى جانب عمليتي الاتصال والمتابعة مع مجلس مراجعي الحسابات ومكتب خدمات الرقابة الداخلية لكفاءة اتخاذ الإجراءات العلاجية، حسب الاقتضاء؛

‘٤’ خدمات الشراء والسفر: كفاءة أن يتم شراء السلع والخدمات، بما في ذلك خدمات النقل، طبقاً للاحتياجات الفنية والتشغيلية مع كفاءة حصول المنظمة على أفضل قيمة؛

‘٥’ الخدمات العامة: كفاءة تقديم الخدمات التجارية وخدمات الشراء، وخدمات النقل، وإدارة المرافق وصيانتها؛ والإشراف على أنشطة الإنشاءات الرئيسية والتغييرات الثانوية في الأماكن؛

٦' الخدمات الإلكترونية وخدمات الاتصالات: ضمان أن يكون لدى المحكمة هيكل أساسي قوي يمكن الاعتماد عليه لتجهيز البيانات والتشغيل الآلي للمكاتب والاتصالات السلكية واللاسلكية؛

٧' الأمن والسلامة: كفالة أمن الموظفين، والأشخاص المتهمين والذين وجهت إليهم قرارات اتهام، والشهود، والزوار داخل الأماكن التابعة للمحكمة ومكاتبها الميدانية؛ وإنفاذ أنظمة السلامة من الحريق؛ ومرافقة المحتجزين والشهود من جلسات المحاكمة وإليها؛ وتوفير العلاج الطبي الأولي في حالات الطوارئ عند الضرورة، وتنسيق خدمات الطوارئ مع البلد المضيف.

٢ - الاحتياجات من الموارد (قبل فرق إعادة تقدير التكاليف): ١٦٤ ٣٤٨ ٥٠٠ دولار

الوظائف المؤقتة

٣٩ - تغطي الاحتياجات التقديرية البالغة ٥٧ ٥٠٩ ٠٠٠ دولار الاعتماد اللازم للإبقاء على ٥٨١ وظيفة مؤقتة، وتشمل زيادة قدرها ٦٠٠ ٧٣٠ دولار، تمثل التكاليف الكاملة لإنشاء ٤٠ وظيفة جديدة في عام ٢٠٠٠، و ١٠٣ وظائف جديدة في عام ٢٠٠١، بما فيها ٤٧ وظيفة جديدة وافقت عليها الجمعية العامة لمدة ستة أشهر في قرارها ٢٢٥/٥٥ بء، عندما قررت أن تأذن للأمين العام بالدخول في التزامات لدعم ستة قضاة خاصين في عام ٢٠٠١ (٣ ٥٨١ ٩٠٠ دولار)، وإنشاء ٨٢ وظيفة جديدة (٤ ٠٦٢ ٩٠٠ دولار) وإعادة تصنيف ٣ وظائف (٨٥ ٨٠٠ دولار). وتعكس عمليات إعادة التصنيف التعقييدات والمسؤوليات المتزايدة المتصلة بالأنشطة القضائية والإدارية. ومن شأن الوظائف الجديدة أن تقدم الدعم للمحاكمات والاستئنافات ولحيز إضافي في المكاتب والزيادات الأخرى في عبء العمل. ويرد تبرير مفصل للوظائف الجديدة والوظائف المعاد تصنيفها في المرفق الرابع (انظر A/56/495/Add.1). ويرد في الجدول ١١ موجز بالوظائف الاثنتين والثمانين الجديدة والوظائف الثلاث المعاد تصنيفها حسب المسمى الوظيفي:

الجدول ١١
الاحتياجات من الوظائف الجديدة والوظائف المعاد تصنيفها حسب المسمى الوظيفي

الوظائف المعاد تصنيفها	الوظائف الجديدة															
	الفئة الفنية والفئات العليا					فئة الخدمات العامة والفئات الأخرى										
						الفئة الفنية والفئات العليا			الخدمات الأخرى		الرئيسية الأخرى					
الاجموع	٢-ف	٣-ف	٤-ف	٥-ف	مد-١	الاجموع	خدمات الأمن	الرتب الأخرى	الفئة الرئيسية الأخرى	٢-ف	٣-ف	٤-ف	٥-ف	مد-١		
	قلم المحكمة															
	مكتب رئيس قلم المحكمة															
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	المكتب المباشر لرئيس قلم المحكمة
-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	١	-	-	-	-	-	المساعد الخاص لرئيس قلم المحكمة
-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	١	-	-	-	-	-	الاجموع الفرعي
	شعبة الدعم القضائي															
	مكتب رئيس الشعبة															
-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	-	١	-	-	-	-	أخصائي لغات/حقوقي
	الدعم القانوني للدوائر															
-	-	-	-	-	-	٣	-	-	-	-	٣	-	-	-	-	موظف قانوني
-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	-	١	-	-	-	-	موظف قانوني - دوائر الاستئناف
-	-	-	-	-	-	٣	-	-	-	٣	-	-	-	-	-	موظف قانوني مساعد - قضاة
-	-	-	-	-	-	٣	٣	-	-	-	-	-	-	-	-	سكرتير - قضاة
-	-	-	-	-	-	١٠	٣	-	-	٣	٥	-	-	-	-	الاجموع الفرعي
	قسم إدارة المحكمة															
-	-	-	(١)	١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	موظف قانوني
-	-	-	-	-	-	٣	-	-	-	-	٣	-	-	-	-	موظف محكمة
-	-	-	-	-	-	١	١	-	-	-	-	-	-	-	-	مساعد سجلات المحكمة

الوظائف المعاد تصنيفها						الوظائف الجديدة										
الفئة الفنية والفئات العليا						فئة الخدمات العامة والفئات الأخرى				الفئة الفنية والفئات العليا						
						الخدمات	الرتب	الفئة الرئيسية	الأخرى						الأمين	الجموع
الجموع	ف-٢	ف-٣	ف-٤	ف-٥	مد-١	الجموع	الأمين	الرتب	الفئة الرئيسية	الأخرى	ف-٢	ف-٣	ف-٤	ف-٥		
-	-	-	-	-	-	٢	٢	-	-	-	-	-	-	-	-	كاتب جلسة
-	-	-	(١)	١	-	٦	٣	-	-	-	-	٣	-	-	-	الجموع الفرعي
-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	-	١	-	-	-	-	قسم دعم الشهود والمخني عليهم
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	موظف مساعد لشؤون الدعم
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	موظف قانوني مساعد
-	-	-	-	-	-	٣	-	٣	-	-	-	-	-	-	-	مدير محاكمات
-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	-	-	-	مساعد إداري
-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	-	-	-	مساعد ميداني
-	-	-	-	-	-	٢	-	٢	-	-	-	-	-	-	-	كاتب شهود
-	-	-	-	-	-	٨	-	٧	-	-	١	-	-	-	-	الجموع الفرعي
-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	-	-	١	-	-	-	مكتب المعونة القانونية ومسائل الاحتجاز
-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	-	-	١	-	-	-	محقق
-	-	-	(١)	١	-	٢٦	-	١٣	-	-	٤	٩	-	-	-	الجموع، شعبة الدعم القضائي
-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	-	-	-	-	١	-	شعبة الإدارة
-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مكتب كبير الموظفين الإداريين
-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	موظف طبي
-	-	-	(١)	١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	قسم المالية
-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	-	-	-	رئيس قسم المالية
-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	-	-	-	مساعد مالي
-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	-	-	-	مساعد إداري
-	-	-	(١)	١	-	٢	-	٢	-	-	-	-	-	-	-	الجموع الفرعي
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الموارد البشرية

الوظائف المعاد تصنيفها						الوظائف الجديدة									
الفئة الفنية والفئات العليا						فئة الخدمات العامة والفئات الأخرى			الفئة الفنية والفئات العليا						
المجموع	ف-٢	ف-٣	ف-٤	ف-٥	مد-١	المجموع	فئة الخدمات العامة والفئات الأخرى			ف-٢	ف-٣	ف-٤	ف-٥	مد-١	
							خدمات الأمن	الرتب الأخرى	الفئة الرئيسية						
-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	-	-	مساعد إدارة
-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	-	-	مساعد لشؤون الموظفين
-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	-	-	كاتب تعيينات
-	-	-	-	-	-	٣	-	٣	-	-	-	-	-	-	المجموع الفرعي
قسم دعم تكنولوجيا المعلومات															
وحدة العمليات															
-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	-	-	مهندس نظم
-	-	-	-	-	-	٢	-	٢	-	-	-	-	-	-	مساعد دعم لقاعة المحكمة
-	-	-	-	-	-	٢	-	٢	-	-	-	-	-	-	مدير فيديو - قاعة المحكمة
-	-	-	-	-	-	٢	-	٢	-	-	-	-	-	-	فنيو وسائل سمعية وبصرية - قاعة المحكمة
-	-	(١)	١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	رئيس وحدة التطوير
-	-	(١)	١	-	-	٧	-	٧	-	-	-	-	-	-	المجموع الفرعي
قسم الخدمات العامة															
-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	-	-	فني صيانة مبان
-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	-	-	كاتب لوازم
-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	-	-	مساعد لشؤون السفر وحركة المرور
-	-	-	-	-	-	٣	-	٣	-	-	-	-	-	-	المجموع الفرعي
قسم خدمات المؤتمرات واللغات															
-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	-	-	١	-	-	مترجم تحريري/مراجع (انكليزي)
-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	-	١	-	-	-	مترجم تحريري (انكليزي)
-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	١	-	-	-	-	مترجم تحريري معاون (انكليزي)
-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	-	-	مساعد لغة

الوظائف المعاد تصنيفها						الوظائف الجديدة									
الفئة الفنية والفئات العليا						فئة الخدمات العامة والفئات الأخرى				الفئة الفنية والفئات العليا					
الاجموع	٢-ف	٣-ف	٤-ف	٥-ف	مد-١	الاجموع	خدمات الأمن	الرتب الأخرى	الفئة الرئيسية	٢-ف	٣-ف	٤-ف	٥-ف	مد-١	
-	-	-	-	-	-	٣	-	-	-	-	٣	-	-	-	مترجم تحريري (فرنسي)
-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	١	-	-	-	-	مترجم - المكتسب الميسلاني في سرايفو
-	-	-	-	-	-	١٠	-	-	-	-	٥	٥	-	-	مترجم شفوي للمؤتمرات
-	-	-	-	-	-	١	-	١	-	-	-	-	-	-	مساعد خدمات مؤتمرات
-	-	-	-	-	-	٢١	-	٢	-	٢	٩	٨	-	-	الاجموع الفرعي
قسم الأمن والسلامة															
-	-	(١)	١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	موظف شبكة أمن
-	-	-	-	-	-	١	-	-	-	١	-	-	-	-	موظف معاون شبكة أمن
-	-	-	-	-	-	١٧	١٧	-	-	-	-	-	-	-	موظف أمن
-	-	(١)	١	-	-	١٨	١٧	-	-	١	-	-	-	-	الاجموع الفرعي
-	-	(٢)	١	١	-	٥٥	١٧	١٧	-	٣	٩	٨	١	-	الاجموع، شعبة الإدارة
-	-	(٢)	-	٢	-	٨٢	١٧	٣٠	-	٨	١٨	٨	١	-	الاجموع، قلم

تكاليف الموظفين الأخرى

٤٠ - فيما يلي تفصيل بالاعتمادات البالغة ٣٠٠ ٧٠٨ ١٣ دولار، التي تمثل زيادة قدرها ٢٠٠ ٨٣٣ ٣ دولار.

- (أ) الاعتماد المرصود لبدل الإقامة للبعثة (٢٠٠ ٥٨١ ١ دولار)، يعكس زيادة قدرها ٤٠٠ ١٣٣ دولار. ويتعلق المبلغ بـ ٢٧ موظفا، يحق لهم الحصول على البدل المذكور، وجرى تكليفهم بالعمل في الميدان أثناء فترة الستين.
- (ب) استحقاقات بدل الخطر. وحيث أن بدل الخطر لم يعد يدفع للموظفين المعينين دوليا والمكلفين بالعمل في برستينا، فلن يطلب الاعتماد بمبلغ ٣١٣ ٠٠٠ دولار.
- (ج) تعكس المساعدة المؤقتة (٠٠٠ ١٢٥ ٨ دولار)، زيادة قدرها ٣٠٠ ٦٥٤ ١ دولار وهي تغطي الأنشطة التالية:

'١' توفير الترجمة (٠٣٦ ٧٠٠ ١ دولار) ويعكس زيادة قدرها ٧٠٠ ٢٨٤ ٢ دولار. وسيؤدي التعجيل بتنفيذ إجراءات المحاكمة إلى زيادة الحاجة إلى الترجمة العاجلة لحجم كبير من الوثائق، ومعظمها من الوثائق السرية والمتخصصة والمعقدة للغاية مما يحول دون ترجمتها بالاستعانة بمصادر خارجية. ولذا فمن المتوقع أن يعتمد المكتب إلى حد كبير على خدمات مترجمين ومراجعين يعقود قصيرة الأجل بجميع اللغات (البوسنية والكرواتية والصربية، والانكليزية والفرنسية والألبانية). وتقوم التقديرات على أساس ٧٢ شهر عمل (حوالي ١ ٦٠٠ يوم) للمترجمين على مختلف المستويات.

'٢' توفير خدمات تدوين المحاضر الحرفية (٥٠٠ ٤٣١ ٣ دولار) ويعكس زيادة قدرها ٢٠٠ ٣٠٢ ١ دولار. ولقد جرت الإشارة إلى هذا الاعتماد في السابق في إطار الخدمات التعاقدية المتصلة بتعيين مدوني محاضر باللغة الفرنسية لجلسات المحكمة فضلا عن الجلسات العامة والمقابلات والاجتماعات الهامة الأخرى. وفي عام ٢٠٠١ تم تغيير طريقة تسجيل محاضر المحكمة باللغة الفرنسية. ومع ذلك فقد اتضح أن ذلك غير فعال من حيث التكلفة عند مقارنته بالترتيبات الأصلية. ولذلك ستعود المحكمة إلى استخدام المتعاقدين الأفراد. إن غالبية مدوني محاضر المحاكم باللغة الفرنسية، الذين يعملون لحسابهم الخاص يعملون مع المحكمة على أساس منتظم إلى حد ما ولقد أدت خبرتهم مع المحكمة إلى تحسين مهاراتهم على الصعيد المهني والتنظيمي. والزيادة تتعلق بالزيادة المنتظرة في عدد جلسات المحكمة. ويتكون كل فريق من طابع اختزال واحد، وثلاثة طابعين لتفريغ الأشرطة. وتقوم التقديرات على ٢٠٠٠ شهر عمل بأجر يومي قدره ١٧٩ دولار، وبدل معيشة يومية قدره ١٩١ دولار، وتكاليف سفر من فرنسا و/أو بلجيكا تصل إلى ٣٥٠ دولار وأجر عن يوم سفر واحد.

٣' توفير الترجمة الشفوية بالمؤتمرات وبالميدان (٣ ٦٥٦ ٨٠٠ دولار) ويعكس زيادة قدرها ٢ ٠٦٧ ٤٠٠ دولار، على أساس جلسات المحكمة المتوقع أن تصل إلى حوالي ٢ ٠٠٠ جلسة باستخدام الموظفين الحاليين، وستدعو الحاجة إلى فريق واحد يتكون من تسعة مترجمين شفويين للمؤتمرات لمدة ١٩٤ يوماً خلال فترة السنتين بتكلفة إجمالية تبلغ ٢ ٠١٦ ٧٠٠ دولار في السنة (بما في ذلك الأجور وبدل المعيشة والسفر). وبالإضافة إلى ذلك من المتوقع أن تزداد الحاجة إلى مترجمين شفويين بلغات غير رسمية وللإجتماعات الإضافية بمعدل ٥٠ في المائة بالمقارنة مع عام ٢٠٠١ لتصل إلى ٦٠٠ يوم عمل لفترة السنتين. وتقوم التقديرات على أساس ٦٠ مترجماً شفويًا لمدة ٥ أيام لكل منهم وبتكلفة إجمالية تبلغ ٤٣٧ ٧٠٠ دولار (بما في ذلك الأجور وبدل المعيشة والسفر). ويلزم أيضا توفير مترجمين شفويين للبعثات الميدانية لضمان اتصالها الفعال مع الأشخاص الذين تود إجراء مقابلات معهم ممن لا يتكلمون إلا قدرا ضئيلا من اللغة الانكليزية أو الفرنسية. ومن المتوقع أن يظل عدد البعثات الميدانية عند نفس المستوى الذي كان عليه في عام ٢٠٠١، وتقوم التقديرات على أساس ٦ ٦٨٠ يوم عمل بمتوسط تكلفة يومية قدرها ١٨٠ دولارا لكل شخص (بما في ذلك الأجور وبدل المعيشة اليومي والسفر) وبتكلفة مجموعها ١ ٢٠٢ ٤٠٠ دولار.

(د) المساعدة المؤقتة العامة (٢ ٨١٦ ١٠٠ دولار)، تمثل زيادة قدرها ٥٤٢ ٩٠٠ دولار، وستغطي ما يلي:

١' مشروع تسجيل الوثائق وفهرستها (١ ٧٩٢ ٤٠٠ دولار). يلزم توفير موظفين لتسجيل البيانات للمساعدة المتصلة باللغة البوسنية والكرواتية والصربية لتجهيز المواد التي تم الحصول عليها عن طريق إجراءات الاستيلاء و/أو الأرشيف في البوسنة والهرسك، ومواصلة تسجيل الوثائق من محفوظات دوائر المعلومات الكرواتية ومن محفوظات في وزارة الدفاع، وكذلك المواد التي تم الحصول عليها من الاطلاع مؤخرا على المحفوظات الوطنية اليوغوسلافية، والمواد التي تم الحصول عليها من جمهورية صربسكا. وتقوم التقديرات على أساس ٦٣٠ شهر عمل لـ ٥٠ مساعد لغوي من فئة الخدمات العامة.

٢' التحقيقات في كوسوفو (٢١٥ ١٠٠ دولار). وستؤدي الاعتقالات المتوقعة والقائمة على لوائح الاتهام الحالية إلى زيادة التحقيقات والأنشطة الأخرى المنفذة في الميدان أثناء فترة السنتين، وبالتالي ستسفر عن مزيد من الحاجة إلى مساعدين لغويين باللغات الألبانية والانكليزية والصربية في مكتب كوسوفو الميداني. ونظرا لمكانة المتهمين وحجم فريق

التحقيق، من المقدر أن تدعو الحاجة إلى ثلاثة مساعدين لغويين لتغطية تواتر البعثات المتوقع واقتضاء تجهيز المستندات على نحو عاجل في الموقع.

٣' مشروعات متعددة لتكنولوجيا المعلومات (٣٢١ ٧٠٠ دولار). من المقدر أن تدعو الحاجة إلى ٩٦ شهر على مستوى فئة الخدمات العامة و ٦ أشهر عمل على مستوى الرتبة ف - ٣ من أجل تنفيذ المشروعات الثلاثة التالية: اتصالات بواسطة الأقمار الاصطناعية للمحكمتين، ودعم للمساعدة المؤقتة العامة في مجال تكنولوجيا المعلومات ونظم التوثيق.

٤' بنود أخرى (٤٨٦ ٩٠٠ دولار). مساعدة عامة لتغطية احتياجات قلم المحكمة للإحلال محل من يغيب من الموظفين في إجازات سنوية أو مرضية أو في إجازة أمومة أو تغطية الاحتياجات غير المتوقعة أو أعباء العمل في فترات الذروة لفترة تقدر بـ ١٦٣ شهر عمل.

(هـ) العمل الإضافي (١ ٠٥٦ ٠٠٠ دولار) ويعكس زيادة قدرها ١٢٢ ٤٠٠ دولار، وهي لازمة لتغطية أعباء العمل في فترات الذروة لتلبية غير ذلك من الاحتياجات. وقد اعتمدت المحكمة في الماضي إلى حد كبير على الحاجة إلى الموارد المتعلقة بالعمل الإضافي في تنفيذ أنشطتها. ونتيجة طبيعة عمل المحكمة فلا يمكن تخفيف العمل الإضافي تحت حد أدنى، وهو الحد اللازم لتغطية أعباء العمل الشهرية في فترات الذروة، ولتغطية ساعات العمل الممتدة بالمحكمة. ويسري ذلك بالذات أثناء فترة السنتين هذه حيث من المتوقع أن تجرى ست محاكمات في قاعات المحكمة في وقت واحد. وتقوم التقديرات على أساس ١٦ ٠٠٠ ساعة في السنة بـ ٣٠ دولار للساعة وبتكلفة إجمالية قدرها ٩٦٠ ٠٠٠ دولار لخدمة قاعات المحكمة، بالإضافة إلى ٣ ٢٠٠ ساعة لوظائف موظفي الأمن بالمقر واللازمة لدعم مشروع استخراج الجثث، بتكلفة مجموعها ٩٦ ٠٠٠ دولار.

(و) فرق العمل الليلي (١٣٠ ٠٠٠ دولار)، ويعكس زيادة قدرها ٤٥ ٨٠٠ دولار. وبالمحكمة خدمات أمنية على مدار الساعة بمقرها في لاهاي، مستخدمة نظام المناوبة بين ضباط الأمن. ويعمل هؤلاء الضباط بفترات عمل ليلا تسري عليها فروق العمل الليلي على أساس ١٠ في المائة لأجر الساعة.

الاستشاريون والخبراء

٤١ - سيغطي مبلغ ١٨٥ ٦٠٠ دولار، مما يمثل انخفاضاً قدره ٦ ٥٠٠ دولار، التكاليف المتصلة بالشهود الخبراء (١١٢ ١٠٠ دولار) فضلاً عن تكاليف الاستشاريين في مجالات الدعم اللغوي وإسداء المشورة في مجال البرامجيات والاستشارات الأخرى (٧٣ ٥٠٠ دولار). ومن المقدر أن يطلب ٣٠ من الشهود الخبراء للإدلاء بشهاداتهم القائمة على الخبرة أمام المحكمة. ويلزم أيضاً موارد استشارية لثمانية خبراء لغويين، والحصول على المعلومات المشمولة بحقوق الملكية و/أو الخبرة المتخصصة غير المتوافرة بالمحكمة، والخدمات المتصلة بالاستجواب وتدريب الموظفين بقسم المحني عليهم والشهود، الذين يعملون على مقربة شديدة من أفراد أشخاص مصدومين ممن تحددت بين صفوفهم حالات صدمة نفسية ثانوية أو تبعية.

السفر

٤٢ - الاعتماد البالغ ٣٠٠ ٨٥٥ ٤ دولار يعكس زيادة قدرها ٦٠٠ ٣٦٠ دولار، وسيغطي ما يلي:

- (أ) السفر وبدلات الشهود والأشخاص الذين يوفر الدعم والمعالين وتكاليف الإقامة والاتصالات لمساعدتي الشهود ونفقات سفر وبدلات مرافقي الشهود (٣ ٧٣٦ ٠٠٠ دولار). ومن المتوقع أن يسافر إلى لاهاي ١ ٢٦٢ شاهدًا لحضور الجلسات والمحاکمات أثناء فترة السنتين.
- (ب) سفر الموظفين الرسمي (١ ١١٩ ٣٠٠ دولار) ويشمل سفر رئيس قلم المحكمة وموظفيه حسب مقتضيات القضايا (٣٦٠ ٣٠٠ دولار)، ولدعم العمليات الميدانية (٥٣٩ ١٠٠ دولار)، وللتوظيف والاختبار اللغوي (٤٥ ٠٠٠ دولار)، ولتنسيق مع محكمة رواندا (٣٠ ١٠٠ دولار)، وللتحقيقات المالية (٩ ٢٠٠ دولار)، ونفقات السفر المتصلة بالمحني عليهم والشهود (٤٠ ٠٠٠ دولار)، وللاستشارات في مقر الأمم المتحدة مع كبار المسؤولين بشأن المسائل الإدارية والقانونية والمسائل المتصلة بالميزانية، وبالسفر إلى يوغوسلافيا لمقابلة المسؤولين عن المكتبين الميدانيين. وبعثات حفظ السلام التابعة للأمم المتحدة، والموظفين الإداريين لاستعراض العمليات (٩٥ ٦٠٠ دولار).

الخدمات التعاقدية

٤٣ - والاعتماد البالغ ٣٠٠ ٥٤٢ ٤ دولار، بما في ذلك زيادة بمبلغ ٢٠٠ ٥٠٩ ٤ دولار، يعكس أساساً زيادة الاعتمادات المخصصة لمهامي الدفاع (٣ ١٩٠ ٠٠٠ دولار) والخدمات المقدمة إلى المحتجزين (٢ ٢٢٢ ٩٠٠ دولار) والزيادات البالغة ٢٠٠ ١٤٧ دولار تحت أوجه الإنفاق الأخرى، ويعوض عنها تحويل موارد متصلة بتدوين المحاضر الحرفية باللغة الفرنسية إلى تكاليف الموظفين الأخرى (١ ٠٥٠ ٩٠٠ دولار)، وفيما يلي تفاصيل الاحتياجات:

(أ) محامي الدفاع (٣٠ ٤٤٥ ٠٠٠ دولار). تبين الزيادة المقدرة أساساً بمبلغ (٣ ١٩٠ ٠٠٠ دولار) نفقات عدد الأشخاص الإضافيين المدعين رهن الاحتجاز - ٦٠ محتجزاً بدلاً من ٤٥ في السنة وهو العدد المقدر في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١. وسيغطي هذا الاعتماد ما يلي:

'١' تكاليف محامين للمشتبه فيهم وللأشخاص المتهمين (٣٠ ٣٩٦ ٠٠٠ دولار) وبدلاً من الحد المقدر بـ ١٧٥ ساعة شهرياً، ستدفع أتعاب المحامين بحد أقصاه ١١٥ ساعة لاتخاذ الاستعدادات خارج المحكمة بالإضافة إلى جميع الساعات المتصلة بجلسات المحكمة. وتقوم التقديرات على متوسط قدره ١٩٠ ساعة لكل محام في المحاكمات ومتوسط تكلفة شهرية قدره ٥٠ ٠٠٠ دولار (بما في ذلك السفر والمصروفات والخبراء) ومدة ثمانية أشهر في المتوسط لكل قضية بالمحكمة.

٢' الفريق الاستشاري للمحكمة (١٥ ٠٠٠ دولار). يتكون الفريق من سبعة من كبار المحامين الذين يقدمون المشورة لقلم المحكمة ولرئيسها بشأن جميع المسائل التي قد تثار فيما يتعلق بالمادة ٣٢ من الأمر التوجيهي الصادر بشأن انتداب محامي الدفاع، ومن ذلك مثلاً مستوى الأتعاب ومؤهلات المحامين وسلوكهم. ويقدم أعضاء فريق الخبراء المشورة على أساس غير مأجور. وتحسب التكاليف على أساس اجتماعين في السنة بتكلفة لكل وحدة بمبلغ ٧ ٥٠٠ دولار بما في ذلك السفر والبدلات اليومية.

٣' المساعدة القانونية للشهود (٣٤ ٠٠٠ دولار). تترتب على القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات آثار قانونية عديدة بالنسبة للشهود والمجني عليهم الذين يدلون بشهادتهم أمام المحكمة، بما في ذلك حماية الشهود وحقوقهم والدعم القانوني المحدد للشهود الذين تطلبهم المحكمة والتعويضات والمصالح القانونية للشهود وحقوقهم إذا كانوا من بين المجني عليهم. ونظراً لاحتمال تعارض المصالح بالنسبة لموظفي المحكمة، يلزم توفير محامين خارجيين، وتقوم التقديرات على أساس ٢٤٠ شاهداً تقريباً، وساعة ونصف بتكلفة قدرها ٩٥ دولاراً للساعة.

(ب) الاعتمادات المرصودة للخدمات المقدمة إلى المحتجزين (٣٠٠ ٣٩١ ٩ دولار)، ويعكس زيادة قدرها ٩٠٠ ٢٢٢ ٢ دولار، وستغطي إيجار الزنانات والخدمات التي توفرها الحكومة المضيفة وتكاليف حرس المعتقلات. وتمثل الزيادة أساساً الزنانات الإضافية في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ بالمقارنة مع المخصصات في الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١. ونظراً إلى أن الدولة المضيفة غير قادرة على إجراء الترتيبات النهائية فيما يتعلق بمجموع زنانات أكبر، فستواصل المحكمة استخدام مجموعين منفصلين كانا قائمين في عام ٢٠٠١. ولا تزال المفاوضات جارية مع السلطات الهولندية من أجل الحصول على مجمع زنانات أكبر. واعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ سيتم تعديل اتفاق سعر الإنتاج بغية زيادته لكي يتماشى مع مؤشر سعر التكلفة. ومن بين ٦٨ زنانية هناك ٣٦ زنانية موجودة في المبنى الذي استأجرته المحكمة في سجن شيفينجن ويغطي الاتفاق المتعلق بهذه الزنانات توفير حرس احتجاز وإيواء المحتجزين وإطعامهم. وبالإضافة إلى ذلك تسدد المحكمة إيجار المبنى الذي يضم الـ ٣٢ زنانية الأخرى. وبالإضافة إلى المواد المذكورة أعلاه يشمل الاتفاق المتعلق بهذه الزنانات تأجير المكان نفسه.

(ج) التدريب (٧٧٧ ٠٠٠ دولار):

١' التدريب الأمني (٣٣٧ ٠٠٠ دولار). تم اعتماد مبلغ لمواصلة إجراء الدورات التدريبية اللازمة لضباط الأمن، بما في ذلك إطفاء الحرائق والإسعافات الأولية واستخدام الأسلحة

النارية، وحماية الشخصيات الهامة، والأمن الإلكتروني وأمن المعلومات، ومعاملة المسجونين بما في ذلك تكاليف مرافق التدريب على الرماية.

٢' التدريب التقني (٢٠٠ ٠٠٠ دولار). رصد مبلغ للتدريب في المجالات التالية: برمجة الحاسوب، والمساعدة المكتبية والإدارة، والنظم السمعية والبصرية بقاعات المحكمة، ونظم إدارة المرافق، وخدمات الدعم في مجال النقل والإمداد، وحجوزات السفر وإصدار التذاكر، وطرائق الحفظ والأرشيف، ومعاملة الشهود وتقديم الاستشارات والحماية وتطبيقات البرمجيات المالية والجوانب القانونية للمشتريات ومفاوضات العقود.

٣' التدريب على الإدارة والإشراف (٢٤٠ ٠٠٠ دولار). رصد الاعتماد لمواصلة مبادرات التدريب وتكثيفها من أجل تحسين المهارات الإدارية والتنظيمية لجميع موظفي المحكمة. وسيتم أثناء فترة السنتين تنظيم مجموعة دورات تدريبية موقعية بشأن إدارة الأفراد والاتصال بين الموظفين ومهارات الإشراف والقيادة. وعلاوة على ذلك سيجري توسيع دورات التدريب على اللغات، في ضوء طبيعة عمل المحكمة واعتمادها على الاتصال بأشخاص من يوغوسلافيا السابقة (اللغات البوسنية والصربية والكرواتية والألبانية) وسيتم أيضا التركيز على دورات اللغتين الانكليزية والفرنسية لزيادة التعدد اللغوي في المحكمة.

(د) الترجمة التعاقدية (٩٠٠ ٠٠٠ دولار). اعتمد مبلغ لترجمة الوثائق غير السرية المقدمة إلى المحكمة بغير لغات العمل المستخدمة فيها ولتلك الوثائق التي تستعين المحكمة بمصادر خارجية لترجمتها من أجل تخفيف أعباء أعمال الترجمة المتراكمة. ويقوم التقدير على أساس ١٨ ٠٠٠ صفحة حيث تبلغ تكلفة الوحدة ٥٠ دولارا تقريبا لكل صفحة.

(هـ) تدوين المحاضر الحرفية (٢ ٧٠٣ ٠٠٠ دولار). يغطي هذا المبلغ خدمات تدوين المحاضر الحرفية أثناء المحاكمة باللغة الانكليزية فضلا عن الجلسات العامة للقضاة والاجتماعات الرسمية الأخرى حيث تدعو الحاجة إلى المحاضر الحرفية. ورصدت الاعتمادات على أساس ٨٢٥ جلسة محكمة في السنة بتكلفة ١ ١٠٠ دولار لكل جلسة محكمة (١ ٨١٥ ٠٠٠ دولار)، و ٢٠ يوما للجلسات العامة في السنة بمتوسط ٥٠ ٠٠٠ كلمة لكل جلسة عامة في اليوم، بسعر ٣٠ دولارا لكل ١ ٠٠٠ كلمة (٦٠ ٠٠٠ دولار). وعلاوة على ذلك تتكفل المحكمة بموجب العقد بتسديد تكاليف السفر والإقامة وبدل الوجبات الغذائية لـ ١٥ من مدوني المحاضر الحرفية. وتقدر تكاليف السفر بمبلغ ١ ٠٠٠ دولار لكل رحلة سنويا، والإقامة بمبلغ ١ ٠٠٠ دولار شهريا، وعلاوة الوجبات بمبلغ ٤٠ دولارا يوميا (٨٢٨ ٠٠٠ دولار).

(و) الطباعة الخارجية (١١٣ ٠٠٠ دولار). رصد الاعتماد للطباعة الخارجية وحلوية المحكمة باللغتين الانكليزية والفرنسية لعام ٢٠٠١ وعام ٢٠٠٢ (٣٠ ٠٠٠ دولار)، ومنشور المحكمة (١٥ ٠٠٠ دولار).

- دولار) ووثائق أساسية لعام ٢٠٠٢ (١٠ ٠٠٠ دولار)، وكراسات إعلامية (٤ ٠٠٠ دولار) وتكاليف طباعة متفرقة أخرى (٥٤ ٠٠٠ دولار).
- (ز) المواد الفوتوغرافية والمواد البصرية الأخرى (٢٩٥ ٦٥٠ دولار). يلزم توفير هذه المواد لجلسات المحكمة بما في ذلك نسخ الخرائط وتجهيز الصور الفوتوغرافية ومواد الإثبات خارج المحكمة.
- (ح) خدمات معالجة البيانات (٤٤٤ ٧٠٠ دولار). هناك احتياجات لمواصلة تقديم خدمات قاعدة البيانات القانونية للبحث القانوني على شبكة الإنترنت (٤٣٤ ٧٠٠ دولار) وللإشتراك السنوي في خدمة إلكترونية مباشرة في المركز المالي للبايعين المحتملين (١٠ ٠٠٠ دولار).
- (ط) خدمات وكالات الأنباء (٦٢ ٠٠٠ دولار). لكي يتسنى للمحكمة متابعة تطورات الحالة في يوغوسلافيا السابقة وغيرها من الأماكن، فإنها تعتمد إلى حد كبير على الأنباء الواردة سلكيا.
- (ي) المراجعة الخارجية للحسابات (١٣١ ٤٠٠ دولار). رصد اعتماد لمراجعة حسابات المحكمة في عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣.
- (ك) تحليل الطب الشرعي (١٥٠ ٠٠٠ دولار). يتم إجراء تحليل الطب الشرعي وفحص مستندات الأدلة أثناء التحقيقات لدعم المحاكمات بما في ذلك اختبار الحمض الخلوي الصبغي، وفحص أغلفة الطلقات النارية والأسلحة والألياف وتحليل الدم وتحليل خطوط الكتابة والتحليل الصوتي.
- (ل) خدمات إزالة التلوث (١٠ ٠٠٠ دولار). يتعلق هذا الاعتماد بالحفظ الخاص والمعالجة والتخزين المأمون للمواد العضوية وغير العضوية التي تجمعها شعبة التحقيق كدليل من مواقع المقابر الجماعية والمواد المظمورة ومرافق المحفوظات التالفة. وسيتيح ذلك تخزين هذه المواد مع الأدلة الأخرى بدون زيادة تلوثها بغرض تقديمها للمحكمة.

نفقات التشغيل العامة

٤٤ - يعكس مبلغ ٢٠٠ ٣٠٠ ١٩ دولار زيادة قدرها ٣٠٠ ٥٤٢ ٢ دولار على اعتمادات الفترة ٢٠٠٠ و ٢٠٠١. وتتعلق الزيادات الرئيسية بتكاليف إيجار وصيانة الأماكن الإضافية للمكاتب واستئجار المعدات وصيانتها على النحو التالي:

(أ) استئجار المباني (٦٠٠ ٧٢٣ ٧ دولار) ويعكس ذلك زيادة قدرها ٨٠٠ ٩٧١ دولار ليشمل ما يلي:

'١' مبنى المقر (٣ ٨٥٢ ٤٠٠ دولار) ستواصل المحكمة استئجار المبنى الرئيسي بأكمله وهو الذي يشمل مكاتب وقاعات للمحكمة بمساحة تبلغ نحو ١٩ ٥٣٠ مترا مربعا فضلا عن

مرفق لمراب سفلي. كما يتضمن الإيجار الإجمالي سداد مبلغ تكاليف التشييد التي دفعها مالك المبنى باسم المحكمة لتركيب الجدران الداخلية في عام ١٩٩٥.

٢' مبنى إدارة المقر (١ ٣١٣ ٧٠٠ دولار) ستواصل المحكمة استئجار مبنى ثانٍ مساحته ٥ ٣٠٤ متراً مربعاً. ويشمل الإيجار الإجمالي أيضاً الوفاء بدين أعمال التشييد اللازمة لتكليف المبنى الجديد حسب الاحتياجات الأمنية والتشغيلية للمحكمة.

٣' الأماكن الإضافية للمكاتب (٢ ٣٢٤ ٠٠٠ دولار). سيتم استئجار مبنى ملحق جديد تبلغ مساحته ٨ ٠٠٠ متر مربع تقريباً وكانت قد خصصت له اعتمادات لمدة ستة أشهر فقط في عام ٢٠٠١ وذلك على مدى فترة السنتين. وتعكس الزيادة تحت بند المباني المؤجرة الاعتماد المخصص لمثل فترة السنتين.

٤' مكان للتخزين (١٨ ٠٠٠ دولار). بالرغم من تنفيذ البرنامج الحالي للتخلص من المواد، تتوقع المحكمة أن تمتلئ أماكنها لتخزين المحفوظات بحلول عام ٢٠٠٣ ولذلك فإنها تقترح تخصيص اعتماد في عام ٢٠٠٣ لاستئجار مكان مساحته ١٢٠ متراً مربعاً لفترة طويلة خارج الموقع لتخزين واسترجاع الوثائق.

٥' المكاتب الميدانية (١٩٣ ١٠٠ دولار). يتعلق هذا الاعتماد باستئجار مكاتب سكوبيي وبلغراد الموجودين في مبان تجارية بينما توجد المكاتب الميدانية الثلاثة الأخرى في مباني الأمم المتحدة.

٦' مشروع الطب الشرعي (٢٢ ٤٠٠ دولار). ستواصل المحكمة استئجار مرفق للمشرحة في فيسيكو بالقرب من سرايفو لأغراض تشريح الجثث وإجراء فحوص الطب الشرعي على رفات الموتى لمدة ثلاثة أشهر في عام ٢٠٠٢ ثم لشهر واحد في عام ٢٠٠٣ وبمعدل ٥ ٦٠٠ دولار في الشهر.

(ب) صيانة المباني (٣ ١٨٠ ٤٠٠ دولار). يعكس ذلك زيادة قدرها ٥٩٨ ٢٠٠ دولار ناتجة أساساً من تكاليف خدمات الصيانة لمدة سنتين للمبنى الملحق الجديد المستأجر لمدة ستة أشهر فقط في عام ٢٠٠٠ ويشمل ذلك ما يلي:

١' لوازم الصيانة (١٥٠ ٠٠٠ دولار) ويشمل ذلك المواد اللازمة لأعمال الصيانة الداخلية العاجلة والمتكررة التي تنفذها المحكمة مثل استبدال مصابيح الكهرباء واستبدال المرشحات المسدودة وإصلاح مواضع تسرب المياه وإصلاح تلفيات الأرضيات والجدران والمعدات الكهربائية.

٢' خدمات الصيانة (٤٠٠ ٩٥٧ دولار) ويشمل ذلك تغطية تكاليف الصيانة المنتظمة لمبنى المقر (١٠٠ ٦٦٨ دولار) ومبنى الإدارة (١٢٦ ٠٠٠ دولار) والمبنى الملحق الجديد في لاهاي (٩٦ ١٠٠ دولار) والمكاتب الميدانية (٢٠٠ ٧٦ دولار) وتوفير خدمات التدفئة والتهوية والتكييف وصيانة المصاعد وصيانة نظم كشف ومكافحة الحرائق وصيانة معدات كشف الدخان والغاز القابل للاشتعال وأول أوكسيد الكربون وأعمال السباكة والتخلص من النفايات ومكافحة الآفات وتوصيل خط مباشر لإدارة الحرائق ونظم النوافذ الميكانيكية الإلكترونية وخدمات صنع الأقفال وصيانة نظم الأمن وصيانة مبردات المياه.

٣' خدمات التنظيف (٩٧٣ ٠٠٠ دولار) ويشمل ذلك تغطية تكاليف تنظيف مبنى المقر (٥٥٦ ٣٠٠ دولار) ومبنى الإدارة (١٧٦ ٠٠٠ دولار) ومبنى الملحق الجديد في لاهاي (٨٨ ٦٠٠ دولار) والمكاتب الميدانية (١١٩ ٢٠٠ دولار) إضافة إلى تكاليف خدمات التنظيف المتخصص للمرافق الصحية في مناطق تجهيز (١٥ ٦٠٠ دولار) وتكاليف استئجار قلابات وحاويات ضخمة لتفريغ النفايات والتخلص من نفايات المتخصصة (١٧ ٣٠٠ دولار).

٤' المنافع العامة (١ ١٠٠ ٠٠٠ دولار) يوفر ذلك التمويل لتغطية تكاليف الكهرباء والمياه ورسوم التلوث والغاز لمبنى المقر (٧٥١ ٣٠٠ دولار) ومبنى الإدارة (١٧٠ ٠٠٠ دولار) والمبنى الملحق الجديد (١٢٠ ٠٠٠ دولار) والمكاتب الميدانية (٤٨ ٦٠٠ دولار) ومشرفة فيسيكو (٤ ٠٠٠ دولار) وقاعدة النقل والإمداد (٥ ٣٠٠ دولار).

(ج) استئجار المعدات (١ ٣٢٩ ٣٠٠ دولار) ويعكس ذلك زيادة قدرها ٣٥٢ ٥٠٠ دولار تُعزى مباشرة لوصول القضاة المخصصين وما صحبهم من أنشطة إضافية والتكاليف الإضافية لخدمة الحافلة المكوّنة من المبنى الملحق الذي خصص له اعتماد لمدة ستة أشهر فقط في عام ٢٠٠٠ وتشمل ما يلي:

١' استئجار معدات المكاتب (١ ٠٥٠ ٧٠٠ دولار) يساعد ذلك في تمويل تكاليف استئجار آلات النسخ الضوئي على أساس مستوى الأنشطة المتوقع لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣.

٢' استئجار المركبات (٢٧٨ ٦٠٠ دولار) ويعكس زيادة قدرها ٢٠٥ ٤٠٠ دولار ويغطي ما يلي:

أ - خدمات النقل المحلي (١٩ ٢٠٠ دولار) سوف يزيد وصول القضاة الإضافيين وكذلك امتداد العمل لما بعد ساعات العمل الرسمية من استخدام مركبات المحكمة إلى حد كبير. وبدلاً من زيادة عدد السائقين والمركبات سوف تبرم المحكمة

ترتيبات تعاقدية وتستند التقديرات إلى ٢٠ رحلة تاكسي في المتوسط شهرياً بمعدل ٤٠ دولار للرحلة.

ب - نقل الشهود من المحكمة وإليها لا سيما خلال ساعات العمل الممتدة (٢١ ٢٠٠ دولار). تستند التقديرات إلى ٢٢ رحلة في الشهر بمعدل ٤٠ دولار للرحلة.

ج - حالات الاستتجار المؤقتة لأنواع معينة من المركبات (٣٥ ٠٠٠ دولار) مثل الشاحنات التي لا يضمها أسطول مركبات المحكمة سواء في لاهاي أو في الميدان.

د - تكاليف تشغيل خدمة حافلات مكوكية بين المباني الثلاثة بلاهاي (٢٠٣ ٠٠٠ دولار) وسوف تتعاقد المحكمة مع إحدى شركات الحافلات التجارية لتوفير هذه الخدمة التي أصبحت ضرورية بعد إضافة المبنى الثالث. وتستند التقديرات للحافلة التي تسع ١٢ إلى ١٥ راكبا وتعمل من التاسعة صباحا وحتى السادسة والنصف مساء على مدى خمسة أيام في الأسبوع أو نحو ٢٥١ يوم عمل في السنة إلى تكلفة ٤٣ دولارا للساعة الواحدة (بما في ذلك أجر السائق).

(د) الاتصالات (٢ ٢٨٢ ٩٠٠ دولار). تتعلق الزيادة البالغة ١٢٣ ٦٠٠ دولار بارتفاع رسوم الاستخدام بسبب وجود القضاة الإضافيين ومن يرتبط بهم من موظفي الدعم. وتفصيل ذلك كما يلي:

'١' الاتصالات التجارية: تقدر تكاليف استخدام الاتصالات السلكية واللاسلكية بمبلغ ١ ٠٢١ ٢٠٠ دولار وتشمل رسوم المكالمات المحلية والوطنية والدولية (٥٢٤ ٤٠٠ دولار) ورسوم استخدام ١٤٧ هاتفا محمولاً كما تشمل رسوم الاشتراك والتكاليف الأخرى (٣٧٥ ٠٠٠ دولار) ورسوم الخط المستأجر فيما بين المباني لدعم وصلات الاتصالات بين مواقع المحكمة (١٠٨ ٠٠٠ دولار) ورسوم شبكة الخدمات الرقمية المتكاملة المتعلقة بالحصول على ٤٨ إفادة من الشهود عن طريق الفيديو (١٢ ٠٠٠ دولار) ورسوم الاشتراك في التلفزيون (١ ٨٠٠ دولار). وسوف تغطي تكاليف الهياكل الأساسية للإنترنت، التي تقدر بمبلغ ٥٠٩ ٢٠٠ دولار الخط المستأجر بقوة ٢ ميغا بايت ورسوم الترخيص للتردد فوق العالي المدفوعة لحكومة هولندا (١٣١ ٦٠٠ دولار) واستخدام ١٨ محطة طرفية في شبكة المنظمة الدولية للاتصالات البحرية بواسطة الأقمار الاصطناعية (٦٥ ٦٠٠ دولار) واستتجار جهاز الإرسال والاستقبال عن طريق شبكة انتلسات لتشغيل سبع وصلات للأقمار الاصطناعية وربط الوصلات المتعددة الخاصة بتوزيع الطلب بالمكاتب الميدانية السبعة (٣١٢ ٠٠٠ دولار). وتقدر رسوم الاتصالات السلكية واللاسلكية للهاتف المحمول لدعم

المكاتب الميدانية السبعة بمبلغ ٤٤٢ ٨٠٠ دولار ومن المطلوب تخصيص ١٩ ٧٠٠ دولار لاستئجار قناة إذاعية لمدة سنتين في لاهاي لتوفير الدعم للموظفين المكلفين بالعمل فيما بين المباني.

٢' رسوم البريد (١٦٠ ٠٠٠ دولار) سوف تغطي الموارد الخدمات البريدية بما في ذلك اللوازم. وتستخدم المحكمة الخدمات البريدية الوطنية والدولية والعادية وخدمات حامل الحقيبة العالمية في عملياتها البريدية للقيام بأنشطة الشراء وتوزيع وثائق المحكمة مثل الأحكام والقرارات وإضافة إلى التقارير الصحفية والإعلامية والمراسلات الروتينية. ويشمل الاعتماد تكاليف التسليم وتجميع كل المواد البريدية من وإلى المحكمة في لاهاي، إضافة إلى الرقم الهاتفي الدولي المخصص للإجابة على الاستفسارات ورقم صندوق البريد وإرسال الحوليات السنوية والموازن الإلكترونية وآلات دمج الرسائل.

٣' الحقيبة الدبلوماسية (١٣٠ ٠٠٠ دولار). توفر الموارد التمويل لخدمة الحقيبة الدبلوماسية الأسبوعية العادية بين المحكمة في لاهاي ومقر الأمم المتحدة، لأغراض الوثائق العادية، إضافة إلى الخدمة بين مقر المحكمة ومكاتبها الميدانية في يوغوسلافيا السابقة، فيما يتعلق بالوثائق والمواد الحساسة (٩٠ ٠٠٠ دولار) وخدمات الحقيبة التجارية المستخدمة في تسليم بعض الوثائق والمواد القضائية، مثل أوامر القبض والأحكام والأدلة وإفادات الشهود والأوراق الأخرى التي يطلب إشعار مصدق باستلامها (٤٠ ٠٠٠ دولار).

(هـ) صيانة المعدات (١ ٨٨١ ٣٠٠ دولار). يتوقع زيادة قدرها ٥٨٥ ٣٠٠ دولار ناجمة إلى حد كبير من صيانة معدات الاتصالات والتشغيل الآلي للمكاتب، وهي على النحو التالي:

١' صيانة معدات المكاتب (١٨ ٤٠٠ دولار). سوف يغطي هذا الاعتماد الاحتياجات العادية للصيانة والإصلاح لآلات المحكمة ذات الطاقة العالية لتمزيق الأوراق وآلة دمج الرسائل وآلات التصوير الضوئي المنصوبة بالمكاتب وآلات التصوير الضوئي المكتبية.

٢' صيانة المركبات (٥٤٠ ٠٠٠ دولار). استنادا إلى الصيغة الموحدة التي وضعتها شعبة الإدارة الميدانية والنقل والإمداد، التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة، تتعلق الاعتمادات بإصلاح وصيانة ١٦ مركبة في لاهاي و ١١٢ مركبة في إقليم يوغوسلافيا السابقة (٥١٥ ٤٠٠ دولار) وعمليات الإصلاح والصيانة السنوية للمقطورات - الألواح المتحركة للتحميل، بما في ذلك المكابح وسدادات المحاور ومحامل العجلات واستبدال الإطارات (١٤ ٤٠٠ دولار) وتكلفة غسل وتنظيف المركبات الخفيفة (٥ ٢٠٠ دولار) وتكاليف الاشتراك في مؤسسة تأمين ضد تعطل المركبات داخل أوروبا بالنسبة للمركبات الخفيفة الموجودة في لاهاي (٥ ٠٠٠ دولار).

٣' صيانة معدات الاتصالات (١٠٠ ٣٢٩ دولار). توفر الموارد ما يلزم من الدعم للصيانة واتفاقات الدعم للشبكة المركزية في لاهاي والمكاتب الميدانية (٢٠٠ ١٢١ دولار)، إضافة إلى أكثر من ٧٥٠ من منتجات موتورولا، ولا سيما الفاكس الشفري والهواتف (٩٠٠ ٢١ دولار) وآلات الاستنساخ المحمولة وماكينات الفاكس (٢٤ ٠٠٠ دولار) والوصلات فيما بين المباني (٨ ٤٠٠ دولار) وتركيب الكوابل وأنشطة إعادة توصيل الأسلاك والكابل في جميع المباني في لاهاي والمكاتب الميدانية (٢٥ ٢٠٠ دولار) وبرنامج الصيانة العامة للإصلاحات المتنوعة وعمليات الإحلال (١٢٨ ٤٠٠ دولار).

٤' صيانة معدات تجهيز البيانات (٨٣٧ ٢٠٠ دولار). توفر الموارد التمويل لتغطية تكاليف عقود دعم وصيانة البرمجيات (٤٥٧ ٢٠٠ دولار) والاتفاق المتعلق بصيانة الحواسيب (٣٨٠ ٠٠٠ دولار).

٥' صيانة المعدات السمعية والبصرية (١٠٠ ٠٠٠ دولار). توفر الموارد التمويل لإبرام عقود النظم لصيانة وإصلاح المعدات السمعية والبصرية لقاعة المحكمة الأساسية (٧٠ ٠٠٠ دولار) وشراء كابلات استهلاكية لورشنة المواد السمعية والبصرية بما في ذلك كابلات ووصلات ومعدات وقطع غيار التنظيف المتخصص (٣٠ ٠٠٠ دولار).

٦' صيانة معدات متنوعة أخرى (٥٦ ٦٠٠ دولار). توفر الموارد التمويل للصيانة العادية لمعدات الأمن (٢٩ ٦٠٠ دولار) ومعدات استخراج الجثث (١٧ ٠٠٠ دولار) ومولدات الكهرباء في الميدان (١٠ ٠٠٠ دولار).

(و) نفقات التشغيل العام الأخرى (٢ ٩٠٢ ٧٠٠ دولار). تعكس الاعتمادات نقصا قدره ٨٨ ٨٠٠ دولار بسبب خفض الاحتياجات في إطار التغطية بالتأمين فيما يتعلق بمدفوعات استخراج الجثث في كوسوفو، وقد اكتمل في عام ٢٠٠١. ويقابل النقصان، زيادة المطالبات والخدمات الطبية المقدمة للمحتجزين والشهود، كنتيجة للزيادة المتوقعة في عدد المحتجزين والشهود خلال فترة السنتين ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣. ويشمل الاعتماد ما يلي:

١' الشحن والنقل السطحي (٤٥ ٠٠٠ دولار). تتعلق الاعتمادات بشحن الإمدادات والمعدات العادية من وإلى المكاتب الميدانية المختلفة في يوغوسلافيا السابقة وإلى لاهاي، وكذلك شحن المعدات المتخصصة للإصلاح إلى جهات شتى من العالم.

٢' التأمين (٣٦٥ ٠٠٠ دولار). ستغطي الاعتمادات المطلوب رصدها، وتعكس نقصانا قدره ٩٥ ٧٠٠ دولار، تأمين المكاتب والمرافق، في لاهاي والميدان، فيما يتعلق بالامتلاكات الشخصية والمسؤولية العامة (١٤٥ ٠٠٠ دولار)؛ وكذلك التأمين على جميع مركبات

المحكمة في لاهاي والميدان (١٨٩ ٠٠٠ دولار): والتأمين المتعلق بصحة الشهود وبالسفر والمسؤولية القانونية (٣١ ٠٠٠ دولار)؛

‘٣’ الرسوم المصرفية (١٨٠ ٠٠٠ دولار). ستغطي الاعتمادات الرسوم المصرفية للسنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣؛

‘٤’ المطالبات والخدمات الطبية المقدمة للمحتجزين (٤١٣ ٥٠٠ دولار). تغطي هذه الاعتمادات، التي تعكس زيادة قدرها ٣٢ ٦٠٠ دولار، تكاليف الرعاية الطبية والنفسية والإعانات المقدمة لما متوسطه ٥٤ محتجزا معوزا، بما في ذلك خدمات الرعاية المتخصصة والرعاية المتصلة بطب الأسنان والعيون. ورغم أن الاتفاق المبرم بين حكومة هولندا والمحكمة يغطي تكاليف الرعاية الطبية الأساسية باعتبارها جزءا من الخدمات المقدمة للمحتجزين؛ إلا أن هذا لا يشمل الأدوية أو الرعاية المتخصصة على المدى الطويل. وتحسب تكاليف الخدمات الطبية على أساس ٢ ٠٠٠ دولار لكل محتجز في السنة. وعلاوة على ذلك، يتولى طبيب نفسي وأخصائي نفسي مساعدة قلم المحكمة بانتظام في مباشرة مسؤوليته عن رعاية المحتجزين ويحسب المبلغ اللازم للرعاية التي يقدمها الطبيب النفسي على أساس الخدمات التي يقدمها كل من هؤلاء الأخصائيين لمدة ٤٠ ساعة في الشهر. ووفقا للقاعدة ٨٢ من قواعد المحكمة المتعلقة بالاحتجاز، يدفع لكل من المحتجزين المعوزين إعانة قدرها ٥ غيلدرات هولندية في اليوم الواحد. وقد حدد الاعتماد اللازم رصده تحت بند الإعانات المقدمة للمحتجزين المعوزين على أساس عدد هؤلاء المحتجزين يبلغ في المتوسط ٥٤ محتجزا. ولم يرصد أي مبلغ احتياطي لتغطية ما يمكن أن ينشأ من مطالبات من المحكمة بدعوى وجود حالة في الحبس - دونما سند قانوني أو لوقوع حالة وفاة في الحجز. فإذا ما نشأت مستقبلا أي احتياجات ستتخذ ترتيبات لإخطار الجمعية العامة بها.

‘٥’ المطالبات والخدمات الطبية المقدمة للشهود (٨٦٥ ٣٠٠ دولار): يعكس هذا المبلغ الزيادة في عدد الشهود أيضا في التكاليف على النحو التالي:

أ - انقطاع إيرادات الشهود (٢٨٧ ٠٠٠ دولار). يتعين أن تعوض المحكمة الشهود العدول عن انقطاع إيراداتهم خلال الفترة التي يمثلون فيها أمام المحكمة وبموجب السياسة التي تنفذها المحكمة سيتلقى كل شاهد عن كل يوم يقضيه بعيدا عن محل إقامته العادي بغرض الإدلاء بالشهادة، إعانة تحدد على أساس صافي أدنى راتب يتقاضاه موظف الأمم المتحدة في البلد الذي يقيم به الشاهد. وتحسب التكاليف على أساس أنه يوجد ١ ٤٠٠ شاهد يدفع لكل منهم راتب سبعة أيام عمل

(بما يشمل ١٣٨ إفادة خطية، و ٩٦٠ شاهدا مشمولين بالقاعدة ٩٢ مكررا ويدفع لكل منهم راتب يوم واحد؛

ب - الفحوص الطبية والنفسية للشهود (٣١٠٠ دولار). أثناء إجراء المحاكمات، تأمر دوائر المحكمة عقب إفادة الشاهد بأن ضررا أو أذى باقيا حل به، بإجراء فحص طبي للشاهد حتى تقبل الدليل على وقوع الضرر. ويقدر أن يطلب سنويا ٣٠ شاهدا الخضوع لهذا الفحص. وقد حسب هذا المبلغ على أساس أن كل فحص يكلف ٥٠ دولارا؛

ج - تكاليف نقل الشهود وأسرهم (١٠٣٧ ١٠٠ دولار). تتحمل المحكمة بموجب، المادة ٢٢ من النظام الأساسي والقاعدة ٣٤ من القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات مسؤولية حماية الشهود، بما في ذلك نقلهم وأسرهم، عند الاقتضاء. وقد تفاوضت المحكمة مع الدول الأعضاء بشأن مسألة نقل الشهود الأساسيين الذين يحتاجون إلى الحماية. أبرمت مع الدول، اتفاقات تقبل بموجبها، مثل هؤلاء الشهود في برامج اللاجئ القائمة لديها مع عدم تحميل المحكمة أي تكاليف. غير أن المحكمة قد تتحمل التكاليف في حالتين. فقد يكون من الضروري في الظروف الملحة إجراء ترتيبات مؤقتة للنقل الفوري لأسرة الشاهد من يوغوسلافيا السابقة إلى هولندا، وإيوائها مؤقتا إلى أن يتسنى اتخاذ ترتيبات أطول أجلا. تتوقع المحكمة ٤٠ حالة من هذا القبيل، في فترة السنتين. والحالة الأخرى، التي قد تتحمل فيها المحكمة هذه التكاليف، تنشأ حين تحتاج إحدى الأسر إلى تغيير مكان إقامتها داخل إقليم يوغوسلافيا السابقة. وليس في وسع المحكمة أن تتفاوض مع مختلف السلطات المحلية في تلك المنطقة على عملية النقل دون تحميلها أي تكاليف، وهي تتوقع في ضوء تجاربها السابقة، ١٠ عمليات من هذا القبيل خلال فترة السنتين.

٦' تنظيف الملابس والزي الرسمي (١٢٢ ٠٠٠ دولار). يطلب تخصيص هذا المبلغ لتغطية تكاليف تنظيف الزي الرسمي لموظفي الأمن (٦٨ ٠٠٠ دولار)؛ وأردية القضاة في المحكمة (٢٦ ٠٠٠ دولار)؛ والزي الرسمي لضباط وحدة الاحتجاز وملابس المحتجزين (٢٦ ٠٠٠ دولار)؛ والزي الرسمي للسائقين (٢ ٠٠٠ دولار)؛

٧' خدمات إزالة الألغام (١٠٠ ٠٠٠ دولار). سييسر هذا المبلغ أنشطة الطب الشرعي في البوسنة والهرسك وكرواتيا، وبما أن الأنشطة المذكورة ستقلص قياسا على السنوات السابقة، فمن شأن هذا الاعتماد أن يتيح إزالة الألغام والمتفجرات؛

'٨' خدمات متنوعة أخرى (٢٥٠.٠٠٠ دولار). سيغطي هذا المبلغ تكاليف تصاريح وقوف السيارات الرسمية للمحكمة في لاهاي وتصاريح وقوف سياراتها في المطار وخدمات حياكة أردية القضاة وخدمات أخرى عارضة (١٥٠.٠٠٠ دولار)؛ وتكاليف نقل الأموال النقدية في عربة مصفحة (١٠٠.٠٠٠ دولار)؛ وبناء نماذج لقاعات المحكمة (٤٠.٠٠٠ دولار)؛ وتكاليف عقد لتقديم خدمات صيانة المعدات المخصصة لختم الأدلة (٥٠.٠٠٠ دولار)؛ وتكاليف نقل المكاتب (١٥٠.٠٠٠ دولار)؛ وعقد لتوفير خدمات مراقبة وحرد ممتلكات المحكمة في لاهاي وفي الميدان (٣٠.٠٠٠ دولار).

الضيافة الرسمية

٤٥ - يعكس الاعتماد بمبلغ ١٠.٠٠٠ دولار زيادة قدرها ٢.٠٠٠ دولار لتغطية تكاليف المناسبات الرسمية.

اللوازم والمواد

٤٦ - ستغطي الاحتياجات المدرجة تحت هذا البند بمبلغ ٢ ٨٦١ ٧٠٠ دولار وتعكس زيادة قدرها ٤٨٧ ٦٠٠ دولار، لوازم المكاتب (٤٠٩ ٢٠٠ دولار)، ولوازم تجهيز البيانات (٣٣٠.٠٠٠ دولار)، ولوازم النسخ الضوئي (٣٠٠.٠٠٠ دولار) واللوازم السمعية البصرية (٦٧٠.٠٠٠ دولار)، والزي الرسمي (٣١٠.٢٠٠ دولار)، والبتزين والزيوت ومواد التشحيم (٣٢٥.٠٠٠ دولار)، ولوازم الاتصالات (١٦٨.٠٠٠ دولار)، ولوازم متنوعة (٣٤٩ ٣٠٠ دولار)، وتجسد الزيادة في الاحتياجات من اللوازم الزيادة المتوقعة في أنشطة المحكمة وفي عدد موظفي الأمن، ويعوض تلك الزيادات تقلص الاحتياجات من لوازم الطب الشرعي.

الأثاث والمعدات

٤٧ - تتعلق الاحتياجات المقدرة بمبلغ ٧ ١٦٠.٠٠٠ دولار، مما لا يمثل أي تغيير عن المستوى السابق، باقتناء الأثاث وبالتركيبات (٨٤٩.٠٠٠ دولار) واقتناء معدات المكاتب (٩٤٠.٠٠٠ دولار)، ومعدات معالجة البيانات (٣ ٠٢٦ ٢٠٠ دولار)، ومجموعات من البرمجيات الحاسوبية (١ ١١٥ ٢٠٠ دولار)، ومركبات (١٠٠.٠٠٠ دولار)، ومعدات اتصال (١ ١١٠.٠٠٠ دولار)، ومعدات سمعية وبصرية (٧٦٢ ٤٠٠ دولار)، ومعدات للأمن والسلامة (١٨٥.٠٠٠ دولار)، وإضافة إلى معدات متنوعة (٣.٠٠٠ دولار). ويشمل الاعتماد المطلوب رصده لمعدات الاتصال مبلغ الـ ٥٠٠.٠٠٠ دولار الذي يمثل حصة المحكمة في تكاليف إنشاء وصلة اتصالات لاسلكية بينها في لاهاي وبين مكنتي محكمة رواندا في كيغالي وأروشا باتباع أسلوب تسليم المفتاح. وترد التفاصيل في المرفق الخامس (انظر A/56/495/Add.1).

التغييرات الطفيفة في الأماكن

٤٨ - ستغطي الموارد المطلوب تخصيصها بمبلغ ٢٦٦ ٠٠٠ دولار، وتعكس نقصانا قدره ١ ١٣٨ ٧٠٠ دولار، تكاليف مشاريع ثانوية صغيرة من شأنها كفالة معايير السلامة، وأمن موظفي المحكمة وممتلكاتها، وتوفير أسباب الراحة الأساسية للموظفين. وسيلزم إجراء أشغال محدودة متنوعة في المكاتب الميدانية ببلغراد وسكوبي وسرايفو في عام ٢٠٠٢ (٢١ ٠٠٠ دولار). وسيجري تحويل مرشحين في الطابق السفلي بالمبنى الرئيسي إلى مرفقي استحمام لاستعمال موظفو المحكمة، مثل موظفي الأمن والفنيين، فيما يتصل بمهامهم الرسمية (٤٥ ٠٠٠ دولار). أما عن الحيز الإضافي الذي استؤجر في الأشهر الستة الأخيرة من عام ٢٠٠١ لاستيعاب الموظفين الإضافيين، فستجرى إعادة تشكيله بما يتيح حيزاً أكبر ويسمح بمد كابلات الكهرباء والصوت والبيانات (٢٠٠ ٠٠٠ دولار). وليس من المقرر إجراء أي أعمال إنشائية أو تغييرات أساسية في الأماكن خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣. ومن ثم، لم تلزم الموارد المتصلة بذلك وقدرها ١ ١٣٨ ٧٠٠ دولار.

المنح والتبرعات

٤٩ - سيغطي مبلغ ١٩٣ ٢٠٠ دولار نصيب المحكمة من حصة الأمم المتحدة في ميزانية مكتب منسق الأمم المتحدة لشؤون الأمن.

الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين

٥٠ - تتصل الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين (١٢ ٨٧٦ ٠٠٠ دولار) بالوظائف المبينة في الجدول ١٠ أعلاه. وسيعوض تلك التكاليف مبلغ مناظر يرد تحت بند الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

الإيرادات

٥١ - تشمل الإيرادات المتوقعة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (١٥٤ ٤٠٠ دولار) الإيرادات الآتية من إيجار حيز مخصص للمكاتب (١٠ ٤٠٠ دولار) ومن عمليات المرآب (١٤٤ ٠٠٠ دولار).

ثالثاً - الخلاصة

٥٢ - في القرارين ٢٢٥/٥٥ ألف وباء، قررت الجمعية أن تقسم نسبة ٥٠ في المائة من المبلغ الإجمالي لاحتياجات المحكمة من الموارد لعام ٢٠٠١ وفقاً لجدول الأنصبة المقررة المنطبق على الميزانية العادية، وأن تقسم الرصيد المتبقي وفقاً لجدول الأنصبة المقررة المنطبق على عمليات حفظ السلام. وكما يتضح في المرفق التاسع، (انظر A/56/495/Add.1)، فإن تقسيم المبلغ المقترح وإجماليه ٣٠٠ ١٩٨ ٢٥٤ دولار (صافيه

٦٠٠ ٦٤٥ ٢٢٥ دولار)، بعد أن يؤخذ في الاعتبار الأرصدة الدائنة والمدينة السابقة والإيرادات المقدرة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، لعام ٢٠٠٠، سيكون على النحو التالي:

- (أ) يقسم مبلغ إجماليه ٥٧٥ ٥٤٩ ٦٣ دولارا (صافيه ٤٠٠ ٤١١ ٥٦ دولار) بين الدول الأعضاء، وفقا لجدول الأنصبة المقررة المنطبق على الميزانية العادية للأمم المتحدة لعام ٢٠٠٢؛
- (ب) يقسم مبلغ إجماليه ٥٧٥ ٥٤٩ ٦٣ دولارا (صافيه ٤٠٠ ٤١١ ٥٦ دولار) بين الدول الأعضاء، وفقا لجدول الأنصبة المقررة المنطبق على عمليات حفظ السلام لعام ٢٠٠٢.
-